資治通鑑卷第二百六十二

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國公食邑二千二百户食實封玖百户賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

唐紀七十八

起上章涒灘盡重光作噩凡三年

昭宗聖穆景文孝皇帝中之中

光化三年春正月宣州將田頵逐其觀察使錢鏐使其從弟鉞拒之（宣州將田頵所遣將也）頵才用翻鉞音求

川節度使王建兼中書令　壬申加威武節度使王

二月庚申以西

審知同平章事　壬午以吏部尚書崔胤同平章事
充清海節度使　李克用大發軍民治晉陽城塹（懼朱全忠之攻逼也治直之翻）押牙劉延業諫曰大王聲振華夷宜揚兵以嚴四境不宜近治城塹損威望而啓寇心克用謝之賞以金帛　夏四月加定難軍節度使李承勳同平章事（難乃旦翻）　朱全忠遣葛從周帥兗鄆滑魏四鎮兵十萬擊劉仁恭（帥讀曰率）五月庚寅拔德州斬刺史傅公和已亥圍劉守文於滄州仁恭復遣使卑辭厚禮求援於河東（復扶又翻）李克用遣周德威將五千騎出黃澤攻邢洛以救之（黃澤關在遼州遼山縣黃澤嶺）　邕州軍亂逐

杭監

節度使李鐬（懿宗咸通三年升邕管經略使為嶺南西道節度使鐬呼會翻）鐬借兵鄰道討平之　六月癸亥加東川節度使王宗滌同平章事　司空門下侍郎同平章事王摶明達有度量時稱良相（以其時言之稱為良相所謂彼善於此也）上素疾宦官樞密使宋道弼景務脩專橫（去羌呂翻橫戶孟翻）崔胤日與上謀去宦官援以相傾奪摶恐其致亂從容言於上曰（從千容翻）人君當務明大體無所偏私宦官擅權之弊誰不知之顧其勢未可猝除宜俟多難漸平以道消息（難乃旦翻以道消息者言惡者以漸殺其勢則消善者以漸培其根則久而自長）願陛下言勿輕泄

以速姦變亂聞之譖搏於上曰王搏姦邪已爲道弼輩外應上疑之及亂罷相去年亂罷相見上卷意搏排已愈恨之及出鎮廣州遺朱全忠書具道搏語是年二月出爲廣州搏語即從容言於上者遺唯季翻令全忠表論之全忠上言亂不可離輔弼之地上時掌翻下連上同離力智翻搏與敕使相表裏同危社稷表連上不已上雖察其情迫於全忠不得已亂至湖南復召還復扶又翻丁卯以亂爲司空門下侍郎同平章事搏罷爲工部侍郎以道弼監荊南軍務脩監青州軍監古銜翻戊辰貶搏溪州刺史已巳又貶崖州司户道弼長流驩州務脩長流愛州是日皆賜自盡搏死杭監

於藍田驛道弼務脩死於霸橋驛藍田驛在藍田縣南近霸橋於是亂專制朝政勢震中外朝直遥翻宦官皆側目不勝其憤爲劉季述全誨之亂張本勝音升劉仁恭將幽州兵五萬救滄州營於乾寧軍乾寧軍本古盧臺軍地後爲馮橋鎮臨御河之岸接滄幽二州之界周顯德六年收復關南始建爲乾寧軍乾寧軍在滄州西一百里蓋乾寧間始置此軍也宋白曰葛從周留張存敬氏叔琮守滄州寨自將精兵逆戰於老鴉堤老鴉堤在乾寧軍東南大破仁恭斬首三萬級仁恭走保乾橋乾橋在涿州歸義縣南至莫州三十里宋白曰乾橋亦謂之乾子濟橋在涿州南易州東周顯德收復三關以其地控幽薊建爲雄州李克用復遣都指揮使李嗣昭將兵五萬攻邢洛以

救仁恭敗汴軍於內丘復扶又翻敗補遇翻下同范成大北使録内丘縣至邢州三十五里考異曰唐太祖紀年録七月嗣昭攻堯山至内丘遇汴軍三千戰敗之擒其將李瓌薛居正五代史後唐紀與紀年録同惟唐末見聞録八月二日嗣昭領馬步五萬取馬嶺進軍下山東某日新紀八月庚辰陷洛州薛史唐紀九月嗣昭弃城歸山東告捷收得洛州九月二十五日上於蓋據此也按編遺録八月中云前月二十五日嗣昭出兵乃七月二十五日毬場饗士忽有大風占者云賊風果於是時李進通領蕃寇出攻洛州然則嗣昭也編遺録又曰八月乙丑出兵救洛州乙丑九日也又進通敗奔歸太原在八月見聞録誤今從編遺録紀年録梁紀

汴會久雨朱全忠召從周還為節度使 甲寅以西川節度使王建兼東川信武軍兩道都指揮制置等使

庚戌以昭義留後孟遷為節度使 王鎔遣使和解幽滄州下濕雨水難以駐軍且欲救邢洛故召還

時置武信軍於遂州信武當作武信王建兼指揮制置兩道則可以制宗滌宗佶蓋諷朝廷以此命之

八月李嗣昭又敗汴軍于沙門河

沙門河疑當作沙河即邢州沙河縣也考異曰編遺録七月二十五日李進通領蕃寇出并州來攻洛州八月乙丑發大軍救應之上尋亦自領衙軍相繼北征翌日達滑臺軍前馳報洛州已陷刺史朱紹宗因踰堞墮而傷足為賊所擒唐太祖紀年録八月李嗣昭又遇汴軍於沙門河擊而敗之進攻洛州刺史朱紹宗挈其族夜遁我師追及擒之唐末見聞録八月二十五日嗣昭進軍下山東某日山東告捷收得洛州捉得刺史朱温姪男舊紀八月庚辰嗣昭攻洛州下之薛史梁紀八月河東遣李進通襲陷洛州新紀亦在庚辰乃二十五日也實録在九月約奏到今從編遺録

運攻洛州乙丑朱全忠引兵救之未至嗣昭按洛州擒刺史朱紹宗全忠命葛從周將兵擊嗣昭 宣州將康儒食盡自清溪遁歸康儒是年正月攻睦

州清溪漢歙縣地後分置新安縣隋改爲雄山文明元年復爲新安開元二十年改爲還淳永貞元年避憲宗名改曰清溪屬睦州志縣在州西一百六十里 九域 九月葛從周自鄴縣度漳水營於黃龍鎮朱全忠自將中軍三萬涉洛水置營李嗣昭弃城走邀擊大破之 弃洛州城而走從周設伏於青山口考異曰唐太祖紀年録葛從周攻洛州嗣昭弃城而歸是役也王郙郎楊師悅陷賊洛州復爲汴有唐末見聞録九月二日嗣昭兵士失利却回被汴州捉到王郙郎編遺録薛居正五代史梁紀八月帝遣葛從周屯黃龍鎮親領中軍涉洛而寨晉人懼而宵遁洛州復平唐紀九月汴帥自將兵三萬圍洛州嗣昭弃城而歸葛從周伏青山口嗣昭軍不利實録九月嗣昭弃洛州敗於青山口今從唐末見聞録唐紀實録按考異所録唐紀蓋後唐紀 崔胤以太保門下侍郎同平章事徐彦若位在已上惡之 惡烏路翻 彦若亦自求引去 徐彦若可謂知遥增擊而去之之意者 時藩鎮皆爲彊臣所據惟嗣薛王知柔在廣州 知柔鎮廣州見二百六十卷乾寧元年 乃求代之乙巳以彦若同平章事充清海節度使初荆南節度成汭以澧朗本其巡屬爲雷滿所據 肅宗至德二載置荆南分隸不一自雷滿據澧朗又分置武貞軍節度 屢求割隸荆南朝廷不許汭頗怨望 薛史曰汭奏請割隸彦若爲相執不行汭由是銜之及彦若過荆南汭置酒從容以爲言 從容猶從千若曰令公位尊方面自比桓文 成汭進中書令故稱之爲令公雷滿小盜不能取乃怨朝廷乎汭甚慙 丙午中書侍郎兼吏部尚書同平章事崔遠罷守本官以刑部尚書

裴贄爲中書侍郎同平章事贄坦之弟子也（裴坦見二百五十一卷懿宗咸通十年）升桂管爲靜江軍以經略使劉士政爲節度使　朱全忠以王鎔與李克用交通移兵伐之自洛州（移下臨城踰澤沱攻鎮州南門焚其關城全忠自至元氏鎔懼遣判官周式詣全忠請和全忠盛怒謂式曰僕屢以書諭王公竟不之聽今兵已至此期於無捨式曰鎮州密邇太原（鎮州與太原僅隔山耳九域志鎮州西距太原四百二十里）困於侵暴（李克用自得河東以來屢攻趙）四鄰各自保莫相救恤王公與之連和乃爲百姓故也（爲于僞翻下爲人爲之同）今明公果能爲人除害則天下誰不聽命豈惟鎮州

明公爲唐桓文當崇禮義以成霸業若但窮威武則鎮州雖小城堅食足明公雖有十萬之衆未易攻也況王氏秉旄五代（庭湊元逵紹鼎紹懿景崇及鎔爲五世蓋紹鼎紹懿兄弟也共爲一世）時推忠孝人欲爲之死庸可與乎全忠笑攬式袂延之帳中曰與公戲耳（周式之說朱全忠猶屈完之守之勢誠亦如此全忠易怒笑而延之以其言中其要害也）乃遣客將開封劉捍入見鎔（客將主賓客通名贊謁掌通各贊謁）鎔以其子節度副使昭祚及大將子弟爲質（質音致）以文繒二十萬犒軍（文繒繒之有文者今謂之花絹）全忠引還以女妻昭祚（還從宣翻又如字妻七細翻）成德判官張澤言於王鎔曰河東勍敵也（勍渠京翻）今雖有朱氏之

援譬如火發於家安能俟遠水乎彼幽滄易定猶附
河東不若說朱公乘勝兼服之幽劉仁恭滄劉守文易定王郜說式芮翻下同使河北諸鎮合而為一則可以制河東矣鎔復遣
周式往說全忠復扶又翻全忠喜遣張存敬會魏博兵擊
劉仁恭甲寅拔瀛州冬十月丙辰拔景州執刺史劉
仁霸辛酉拔莫州靜江節度使劉士政聞馬殷悉
平嶺北湖南之地在五嶺之北大懼遣副使陳可璠屯全義嶺
以備之璠孚袁翻武德四年分始安置臨源縣大曆三年更名全義屬桂州我屬桂州國朝改全義為興安縣在桂州東北一百五十里殷遣使修好於士政好呼到翻可璠拒之
殷遣其將秦彥暉李瓊等將兵七千擊士政湖南軍

諸松

至全義士政又遣指揮使王建武屯秦城范成大桂海虞衡志曰秦城在桂林城地八十里相傳以為始皇發戍五嶺之地城在湘水之南瀉二水之間遺址尚存石甕亦無恙城北二十里有嚴關羣山環之鳥道不可方軌秦取百粵以其地為桂林象郡而戍兵乃止湘南蓋嶺有嗅柃在是稍可南又不可以宿兵也可璠掠縣民耕牛以犒軍縣
民怨之請為湖南鄉導犒苦到翻鄉讀曰嚮曰此西南有小徑
距秦城纔五十里僅通單騎彥暉遣李瓊將騎六十
步兵三百襲秦城中宵踰垣而入擒王建武比明復
還紓之以練造可璠壁下示之比必利翻及也紓充夜翻縶縛也造七到
翻可璠猶未之信斬其首投壁中桂人震恐瓊因勒
兵擊之擒可璠降其將士二千皆殺之引兵趣桂州

趣七喻翻下同自秦城以南二十餘壁皆望風奔潰遂圍桂州數日士政出降乾寧二年劉士政襲桂州至是而敗桂宜巖柳象五州宜州之地秦屬象郡漢屬交趾日南二郡界後沒于蠻唐初開置粵州乾封中更曰宜州皆降於湖南馬殷又兼有桂管考異曰唐烈祖實錄新唐書本紀路振九國志楚世家皆云光化二年殷克桂州馬氏行年記及王舉大定錄云天復元年惟曹衍湖湘馬氏故事云天復甲子宣晟自安州入桂州天祐四年丁卯十二月收嶺北七州明年十月平桂州差繆極甚新唐書方鎮表光化三年升桂管經略使爲靜江節度使而本紀乾寧二年安州防禦使宣晟陷桂州靜江軍節度使周元靜部將劉士政死之歲月既已倒錯又以士政爲元靜部將同死尤爲乖誤今據武安節度掌書記林崇禧撰武威王廟碑云我王臨位五歲而桂林歸款自乾寧三年至光化三年矣又與實錄合故從之馬殷以李瓊爲桂州刺史未幾幾居豈翻表爲靜江節度使

仲瑞珊

張存敬攻劉仁恭下二十城將自瓦橋趣幽州道瀘不能進瀘乃定翻泥淖也乃引兵西攻易定辛巳按祁州景福二年王處存表以定州無極深澤二縣置祁州殺刺史楊約癸未以保義留後朱友謙爲節度使王鄙鄙居號翻遣後院都知兵馬使王處直請依城爲義武節度使朱全忠之也張存敬攻定州將兵數萬拒之唐中世以來方鎮多置後院兵處昌呂翻處直靖帥以其師老而擊之孔目官梁汶曰昔幽鎮兵三十萬攻我汶音問薛史作閔僖宗光啓元年幽州李可舉鎮州王鎔攻王處存事見二百五十六卷于時我軍不滿五千一戰敗之敗補邁翻今存敬兵不過三萬我軍十倍於昔柰何示怯欲依城自固乎鄙乃

遣處直逆戰于沙河沙河在新城北望都縣南易定兵大敗死者過半餘衆擁處直奔還甲申王郜奔城奔晉陽王處存素睦於晉又昏姻也故郜奔之軍中推處直爲留後存敬進圍定州丙申朱全忠至城下處直登城呼曰呼火故翻本道事朝廷甚忠義武自張存忠以來事朝廷最爲忠順於公未嘗相犯何爲見攻全忠曰何故附河東對曰吾兄與晉王同時立勳謂王處存與李克用同到翻平黃巢立功封疆密邇自定州出飛狐即河東之境且昏姻也修好往來乃常理耳好呼定州請從此改圖全忠許之城池高深朱全忠知不可猝攻而拔故許其和乃歸罪於梁汶而族之以謝全忠以繒帛十萬犒師全忠乃還仍爲處直表求節鉞爲于偽翻處直處存之母弟也劉仁恭遣其子守光將兵救定州軍於易水之上易水在易州遂城縣界遂城縣於宋爲安肅軍昔燕太子丹送荊軻於易水之上即此地全忠遣張存敬襲之殺六萬餘人由是河北諸鎮皆服於全忠史言河北諸鎮皆羈服於全忠全忠不能并有其地也先是王郜告急於河東先悉薦翻李克用遣李嗣昭將步騎三萬下太行攻懷州拔之行戶剛翻進攻河陽河陽留後矣言不意其至狼狽失據嗣昭壞其羊馬城壞音怪城外別立短垣以屏蔽謂之羊馬城會佑國軍將閻寶引兵救之河南府佑國軍東北至河陽八十五里州人也初崔佑與帝力戰於壕外河東兵乃退寶鄆密謀盡誅宦官及宋道弼景

務脩死事見上六月 宦官益懼上自華州還光化元年上還自華州事見上卷還從宣翻又如字忽忽不樂樂洛音多縱酒喜怒不常左右尤自危於是左軍中尉劉季述右軍中尉王仲先樞密使王彥範薛齊偓等陰相與謀曰主上輕佻多變詐難奉事佻土彫翻專聽任南司時宦官謂之北司謂吾輩南牙百官爲南司終罹其禍不若奉太子立之尊主上爲太上皇引岐華兵爲援岐李茂貞華韓建華户化翻控制諸藩誰能害我哉十一月上獵苑中禁苑在宮城北因置酒夜醉歸手殺黃門侍女數人明旦日加辰巳宮門不開季述詣中書白崔胤曰宮中必有變我内臣也得以便宜從事請入

鍾成一

視之乃帥禁兵千人破門而入帥讀曰率訪問具得其狀出謂胤曰主上所爲如是豈可理天下廢昏立明自古有之爲社稷大計非不順也胤畏死不敢違庚寅季述召百官陳兵殿庭陳兵以脅百官也大子監國以示之使署名胤及百官不得已皆署之監古銜翻上在乞巧樓按劉季述傳乞巧樓在思政門内近思政殿季述仲先伏甲士千人於門外即宣化門外與宣武進奏官程巖等十餘人入請對季述仲先甫登殿將士大呼呼火故翻突入宣化門至思政殿前逢宮人輒殺之上見兵入驚愕牀下起將走季述仲先掖之令坐宮人走白皇后

后趨至拜請曰軍容勿驚宅家有事取軍容商量（量音良）（令人謂議事為商量）季述等乃出百官狀白上曰陛下厭倦大寶中外羣情願太子監國請陛下保頤東宮（頤養也言於少陽院自保養也）上曰昨與卿曹樂飲不覺太過（樂音洛）何至於是對曰此非臣等所為皆南司衆情不可遏也願陛下且之東宮（之往也）待事小定復迎歸大內耳后曰宅家趣依軍容語（趣讀曰促）即取傳國寶以授季述宦官扶上與后同輦嬪御侍從者纔十餘人（從才用翻）適少陽院季述以銀檛畫地數上曰（檛側加翻數所具翻俗從上聲）某時某事汝不從我言其罪一也如此數十不止（歷數之至數十不止）

乃手鎖其門鎔鐵錮之（錮音固）遣左軍副使李師虔將兵圍之上動靜輒白季述宂牆以通飲食凡兵器針刀皆不得入上求錢帛俱不得求紙筆亦不與時大寒嬪御公主無衣衾號哭聞於外（號户刀翻）聞音問）季述等矯詔令太子監國迎太子入宮（酉朔已丑五日庚寅六日也癸立之日舊紀云皆云六日無云五日者而實録新紀云己丑誤也唐太祖紀年録先云六日後云七日尤誤也崔胤所恃者昭宗耳季述議廢立安肯即從之補録紀年録言脅之以兵是也唐補紀云皇后宂牆取太子又云令旨宣告大臣與社稷為主又云后白軍容令聖上養疾皆程匡柔為宦者諱耳不可信也）辛卯矯詔令太子嗣位更名縝（更工衡翻下同縝止忍翻）以上為太上皇皇后為太上皇后甲午太

子即皇帝位更名少陽院曰問安宮季述加百官爵秩與將士皆受優賞欲以求媚於衆殺睦王倚倚上弟也凡宮人左右方士僧道爲上所寵信者皆榜殺之榜音彭每夜殺人晝以十車載尸出一車或止一兩尸欲以立威將殺司天監胡秀林武德四年改太史監曰龍朔二年改太史曰祕書監曰武后光宅元年改太史局曰祕書閣局令曰祕書閣郎中長安二年復曰太史局有令有丞高宗太史監乾元元年改曰司天臺置監一人正三品掌察天文稽歷數秀林曰軍容幽囚君父更欲多殺無辜乎季述愈怒欲殺崔亂而憚朱全忠但解其慶支鑑轉運使而已

術單其言正而止季述

考異曰舊傳劉季述畏朱全忠之強不敢殺崔亂

但罷知政事落使務守本官而已亂復致書於全忠請出師返正故全忠令張存敬急攻晉絳河中按舊紀新紀新宰相表此際皆無亂罷柄事全忠攻晉絳河中乃在明年返正後今不取左僕射致仕張濬在長水乾寧三年上言而止濬遂致仕居長水宋白曰長水本漢盧氏縣地後魏延昌二年分盧氏東境庫谷已西沙渠谷已東爲南陝縣北有陝縣故名南陝廢帝元年改爲長淵以縣東洛水長淵爲名唐以犯唐祖諱改名長水九域志在河南府西二百四十里見張全義於洛陽勸之匡復又與諸藩鎮書勸之進士無棣李愚客華州上韓建書略曰僕每讀書見父子君臣之際有傷教害義者恨不得肆之市朝上時掌翻朝直遥翻下並同明公居近關重鎮蓋謂華州控扼潼關距關爲近君父幽辱月餘坐視凶逆而忘勤王之舉僕所未諭也僕竊

計中朝輔弼雖有志而無權外鎮諸矦雖有權而無
志惟明公忠義社稷是依往年車輅播遷號泣奉迎
累歲供饋再復廟朝謂乾寧三年建上駐蹕華州光化元年歸長安也廟朝謂宗廟
朝廷也號戶刀翻義感人心至今諷詠此時事勢尤異前日
明公地勢要衝勢呂翻昌翻位兼將相自宮闈變故已涉旬
時旬時即旬日也若不號令率先以圖反正遲疑未決一朝
山東矣伯昌義連衡衡讀曰橫鼓行而西明公求欲自安
其可得乎言山東勤王之師若至華州韓建亦不得安其後朱全忠攻岐遂徙建許州
卒如李愚之言此必然之勢也不如馳檄四方諭以逆順軍
聲一振則元凶破膽旬浹之間二豎之首傳於天下

旬浹謂一日二日至于十日浹即協翻二豎謂劉季述王仲先計無便於此者建雖
不能用厚待之愚堅辭而去朱全忠在定州行營聞
亂丁未南還十二月戊辰至大梁季述遣養子希度
詣全忠許以唐社稷輸之又遣供奉官李奉本以太
上皇詔示全忠劉季述爲之詐也全忠猶豫未決會僚佐議
之或曰朝廷大事非藩鎮所宜預知天平節度副使
李振獨曰王室有難冀旦翻乃此霸者之資也今公爲唐
桓文安危所屬李振以齊桓晉文諭朱全忠屬之欲翻季述一宦豎耳
乃敢囚廢天子公不能討何以復令諸侯復扶又翻且幼
主位定則天下之權盡歸宦官矣是以太阿之柄授

人也全忠大悟即囚希度奉本遣振如京師與崔胤謀之迴翻又既還又遣親吏蔣玄暉如京師詗事火翻正翻

又召程嚴赴大梁

考異曰薛居正五代史李振十一月太祖遣振入奏於長安邸吏程巖白振曰劉中尉命其姪希貞來計大事既至巖乃先啓曰主上嚴急內官憂恐左中尉欲行廢黜敢以事告振顧希貞曰百歲奴事三歲主亂國不義廢君不祥非敢聞也況梁王以百萬之師匡輔天子幸熟計之希貞大沮而去振復命劉季述果作亂程巖率諸道邸吏牽帝下殿以立幼主振至陝陝巳賀矣護軍韓彥範言其事振曰懿皇初昇遐韓中尉殺長立幼以利其權遂亂天下今將軍復欲爾邪彥範即文約孫也由是不敢言編遺錄上雖聞其事未知撫實但懷憤激丁未上離定州軍前十二月戊辰達大梁欲潛謀返正乃遣李振偵視其事振迴益詳其宜也尋馳蔣玄暉與崔胤密圖大義薛史梁紀季述昭宗立德王裕爲帝仍遣其養子希度來言爲以唐之神器輸於帝時帝方在河朔聞之遽還于汴大計

未決會李振自長安使回因言於帝云帝悟因請振復使于長安與時宰潛謀返正按季述廢立之前李振若巳嘗立異今豈敢復入長安與崔胤謀返正乎今從編遺錄注曰貞明中史臣李琪張衮郗殷象馮錫嘉修撰太祖實錄事多漏略敬翔別纂成三十卷補其闕號曰大梁編遺錄又按唐太祖紀年錄及舊張濬傳皆云濬勸全忠附中官與紀年錄及舊傳相違恐梁實錄及李振傳實錄誤振傳據實錄也唐補紀曰自監國居位將及五旬戕表不來朝野驚虞亢旱時多虹蜺背璚崔胤覩其不祥便謀內變潛行書檄於關外播揚辭舌於街衢朱全忠封崔胤檄書併手札等與季述云彼巳翻覆早宜別圖無何季述以此書示于崔胤曰比來同臣社稷却爲闘亂藩方不審相公何至於此胤唯云無此事遭人反圖刻蠟僞名自古乃有軍容若行怪怒則乞俯存家族季述乃與言誓相保始終胤其夜便致書謝全忠云昨以冊誠諮撓尊聽却蒙封示左軍劉公其人巳知意旨今日與胤設盟不相損害然遠託令公爲主方應保全兼送女僕二人細馬兩匹全忠覽書大詬曰劉季述我與伊同王事十二三

年兄弟之故特令報渠不能自謀却示崔相道我兩頭三面直是難容我若不殺此公不姓朱也乃擲於地因其使者走一健步直申崔公從茲與大梁同謀大事按崔胤既廢胤所以得未死者以與全忠親密故也今昭宗外挾全忠與宦官爲敵全忠安肯以其書示季述季述恨胤深入骨髓若得此書立當殺胤豈肯復以示胤而與之盟誓也此殊不近人情皆由程匡柔黨宦官疾胤之亂耳

清海節度使薛王知柔薨　是歲加楊行密兼侍中

睦州刺史陳晟卒弟詢自稱刺史　太子即位累

旬藩鎮牋表多不至王仲先性苛察素知左右軍多積弊及爲中尉鉤校軍中錢穀得隱沒爲姦者痛捶之（捶止棄翻）急徵所負將士頗不安有鹽州雄毅軍使孫德昭爲左神策指揮使自劉季述等廢立常憤惋不平

防寓生

沈烏貫翻　崔胤聞之遣判官石戩與之遊（判官度支鹽鐵判官也戩即浅）德昭每酒酣必泣戩知其誠乃密以胤意說之曰自上皇幽閉中外大臣至於行間士卒孰不切齒（說式芳翻行户剛翻）今反者獨季述仲先耳公誠能誅此二人迎上皇復位則富貴窮一時忠義流千古苟狐疑不決則功落它人之手矣德昭謝曰德昭小校（校户教翻）國家大事安敢專之苟相公有命不敢愛死戩以白胤胤割衣帶手書以授之德昭復結右軍清遠都亦神策五十將董彥弼周承誨（清遠都四都之一復扶又翻）謀以除夜伏兵安福門外以俟之

天復元年是年四月方改元春正月乙酉朔王仲先入朝至安福門孫德昭擒斬之馳詣少陽院叩門呼曰呼火故翻逆賊已誅請陛下出勞將士勞力到翻何后不信曰果爾以其首來德昭獻其首上乃與后毀棄而出棄門扇也崔胤迎上御長樂門樓新書儀衛志太極宮端門曰承天門承天門分爲東西廊下門自東廊下入長樂門自西廊下入永安門乃朝會之仗門內各有掖門隊樂音洛帥百官稱賀帥讀曰率周承誨擒劉季述王彥範繼至方詰責已爲亂挺所斃詰去吉翻挺徒鼎翻薛齊偓赴井死出而斬之臧四人之族并誅其黨二十餘人宦官奉太子匿於左軍獻傳國寶上曰裕幼弱爲凶豎所立非其罪也命還

東宮黜爲德王復名裕裕之爲宦官所立也更名縝今復其舊名丙戌以孫德昭同平章事充靜海節度使靜海軍安南孫德昭遥領也賜姓名李繼昭丁亥崔胤進位司徒胤固辭上寵待益厚已丑朱全忠聞劉季述等誅折程嚴足折而設翻薛史梁紀曰昭宗之廢也沐之邸吏程嚴牽昭宗衣下毀帝召嚴至沐折其足至長安殺之械送京師并劉希度李奉本等皆斬於都市由是益重李振李振請誅劉季述等見上庚寅以周承誨爲嶺南西道節度使賜姓名李繼誨董彥弼爲宣遠節度賜姓李並同平章事與李繼昭俱留宿衛十日乃出還家即旬休之制也賞賜傾府庫時人謂之三使相未幾周承誨董彥弼復朋比宦官獨孫德昭不肯爾

癸巳進朱全忠爵東平王 考異曰舊紀二月以全忠守中書令進封梁王薛居正五代史梁紀正月癸巳進封帝爲梁王酬返正之功也實録癸巳沛郡王朱全忠加定謀宣力功臣進封東平王新紀二月辛未表讓梁王三年二月辛未封全忠爲梁王按編實録此年二月辛未全忠加梁王三年二月制云兔苑名邦睢陽奥壤光膺簡册大啓封疆可守太尉中書令進封梁王或者今年已曾封梁王全忠讓不受改封東平王至二年乃進封梁王而三年制辭前官爵已稱梁王蓋誤也今從實録 丙午敕近年宰臣延英奏事樞密使侍側爭論紛然既出又稱上旨未允復有改易撓權亂政復扶又翻撓奴教翻或奴巧翻自今並依大中舊制俟宰臣奏事畢方得升殿承受公事大中故事凡宰相對延英兩中尉先降樞密使俟旨殿西宰相奏事已畢樞密使案前受事 賜兩軍副使李師度徐彦孫自盡皆劉季述之黨也 鳳翔彰義節度使李茂貞來朝加茂貞守尚書令 唐自太宗以尚書令即作不復授人郭子儀有大功雖授之而不敢受王行瑜怙強力雖求之而終不獲蓋君臣上下猶知守先朝之法也今以授李茂貞唐法蕩然於此極矣 兼侍中進爵岐王劉季述王仲先既死崔胤陸扆上言上時掌翻禍亂之興皆由中官典兵乞令胤主左軍扆主右軍則諸侯不敢侵陵王室尊矣上猶豫兩日未決李茂貞聞之怒曰崔胤奪軍權未得已欲翦滅諸侯上召李繼昭李繼誨李彦弼謀之皆曰臣等累世在軍中未聞書生爲軍主若屬南司必多所變更更工衡翻不若歸之北司爲便上乃謂胤扆曰將士意不欲屬文臣卿曹勿堅求

於是以樞密使韓全誨亦前鳳翔監軍使張彥弘爲左右中尉全誨亦前鳳翔監軍也爲韓幸鳳翔張本又徵前樞密使致仕嚴遵美爲兩軍中尉觀軍容處置使遵美曰一軍猶不可爲況兩軍乎按新書宦者傳嚴遵美嘗歷左神策觀軍容使故云然處昌呂翻固辭不起以表易簡周敬容爲樞密使李茂貞辭還鎮崔胤以宦官典兵終爲肘腋之患欲以外兵制之諷茂貞留兵三千於京師充宿衛以茂貞假子繼筠將之左諫議大夫萬年韓偓以爲不可胤曰兵自不肯去非留之也偓曰始者何爲召之胤無以應新書韓偓傳胤召李茂貞入朝使留族子繼筠宿衛故斥言之而胤無以應偓於角

翻偓曰留此兵則家國兩危不留則家國兩安胤不從李繼筠卒與宦官劫帝幸鳳翔考異曰唐補紀其月八日李茂貞朝覲留二千人在右街侍衛而回崔胤申朱全忠請三千人在南坊宅側安下鳳翔劫駕西去朱全忠又闇以車子載器仗稱是紬絹進奉推車子人皆是官健入崔胤宅中人心驚惶不同前後崔胤累差人喚召朱全忠不到新傳韓全誨等知崔胤必除已乃已因諷茂貞留選士四千宿衛以李繼徽撼之胤亦諷朱全忠納兵二千居南司以妻敬思領之蓋取唐補紀耳按韓偓金鑾密記偓對昭宗云當留兵之時臣五六度與崔胤力爭胤曰某實不留兵是兵不肯去臣曰其初何用召來又胤云且喜岐兵只留三千人據此則是胤召茂貞入朝仍留其兵也又舊紀梁實錄編遺錄薛居正五代史梁紀等諸書皆不言全忠嘗遣兵宿衛京師若如唐補紀所言岐沂各遣兵數千人戍京師則昭宗欲西幸時兩道兵必先鬬於關下不則汴兵皆爲宦官所誅幸不則先遁去今皆無此事美盖程匡柔得於傳聞又黨於宦官深疾崔胤未足信也然胤所以欲留茂貞兵

爲已援者蓋以茂貞自以已同心離疾宦官以利誘之遂復與宦官爲一耳今從金鑾記

朱全忠既服河北欲先取河中以制河東已亥召諸將謂曰王珂駑材恃太原自驕汰用翁壻之親而不事朱全忠故云然吾今斷長蛇之腰諸君爲我以一繩縛之言河東河中兩鎮連衡以通長安今若取河中是斷李克用之腰也斷丁管翻爲于僞翻庚子遣張存敬將兵三萬自汜水度河出含山路以襲之含山在絳州東張濬之敗也出含口至河陽度河西歸即此路全忠以中軍繼其後戊申存敬至絳州晉絳不意其至皆無守備庚戌絳州刺史陶建釗降之釗音昭戶江翻張漢瑜降之全忠遣其將侯言守晉州何網守絳州

網音因屯兵二萬以扼河東援兵之路朝廷恐全忠西入關急賜詔和解之全忠不從珂遣間使告急於李克用道路相繼間古莧翻克用以汴兵先據晉絳兵不得進九域志太原西南二百六十里至汾州汾州南三百五十里至晉州晉州南百二十五里至絳州絳州西南六十五里至河中府援兵擇便利投間隙而行固不盡由驛道但汴兵已屯晉絳以塞其衝并兵縱由捷徑得進汴兵遮前險守後要進不得援河中退不得歸太原也珂妻遺李克用書曰遺唯季翻下又遺同兒旦暮爲俘虜大人何忍不救克用報曰今賊兵塞晉絳塞悉則翻衆寡不敵進則與汝兩亡不若與王郎舉族歸朝自晉以來婦翁皆呼壻爲郎迨今猶然珂又遺李茂貞書言天子新返正詔藩鎮無得相攻同奬王

宰今朱公不顧詔命首興兵相加其心可見河中若亡則同華邠岐俱不自保同華韓建邠李茂貞岐茂貞養子繼徽岐茂貞所鎮也天子神器拱手授人其勢必然矣公宜亟帥關中諸鎮兵固守潼關赴救河中帥讀曰率僕自知不武願於公西偏授一小鎮此地請公有之關中安危國祚脩短繫公此舉願審思之茂貞素無遠圖不報此時李茂貞若能救河中以連河東異時鳳翔必無受圍之困

二月甲寅朔河東將李嗣昭攻澤州拔之乙卯張存敬引兵發晉州己未至河中遂圍之王珂勢窮將奔京師而人心離貳會浮梁壞流漸壅河舟行甚難浮梁謂蒲津之浮梁也河中府治河東縣架浮梁以通河西縣自此

路西入長安塞悉則翻

珂挈其族數百人欲夜登舟親諭守城者皆不應牙將劉訓曰今人情擾擾若夜出涉河必爭舟紛亂一夫作難事不可知不若且送款存敬徐圖向背珂從之壬戌珂植白幡於城隅難乃旦翻背蒲妹翻植直吏翻

又如字遣使以牌印請降於存敬存敬請開城珂曰吾於朱公有家世事分珂父重榮朱全忠以舅事之分扶問翻請公退舍俟朱公至吾自以城授之存敬從之且使走白全忠乙丑全忠至洛陽聞之喜凡用兵者擁彊大之衆以臨弱小者能堅力一心而守之以大衆為可恃而以攻城為最下王珂之迎降朱全忠之所以喜也馳往能禦之以此攻城何城不克此以聲形臨敵者也而弱小者能堅力一心以此衆戰誰者亦多矣故善用兵者不以大衆困於堅城之下

赴之戊辰至虞鄉九域志虞鄉在河東六十里先哭於重榮之墓盡哀河中人皆悅珂欲面縛牽羊出迎全忠遽使止之曰太師舅之恩何可忘此使僕異日何以見舅於九泉乃以常禮出迎握手歔欷歔音虛欷音希又許既翻聯縻入城全忠表張存敬爲護國軍留後王珂舉族遷于大梁僖宗廣明元年王重榮據河中傳兄重盈以及子珂凡二十二年而亡朱全忠自此有河中晉絳之地全忠由重榮歸國故云然其後全忠遣珂入朝遣人殺之於華州全忠聞張夫人疾亟遽自河中東歸張夫人全忠之妻也李克用遣使以重幣請修好於全忠好呼到翻全忠雖遣使報而忿其書辭蹇傲決欲攻之考異曰唐末見聞柏以隆

錄乾寧四年六月差軍將發往汴州爲使其書云云汴州回書云云據全忠書有前年洹水曾獲賢郎去歲青山又擒列將又云鎮定歸款蒲晉求和則非乾寧四年明矣唐年補錄天復元年五月壬午制以朱全忠兼領河中仍詔與太原通和初朝廷以全忠吞併河朔又收下蒲津必恐兵起相侵乃下詔太原夷門使務和好時太原意亦以全忠漸強先以書聘全忠書辭與見聞錄同全忠荅太原書又進表云臣與太原曾於頃歲首締歡盟及其偶掇猜嫌止爲各爭言氣又云但以來書意旨未息披攘又云臣詳茲來意益切憤懷不敢遂與通和必恐有孤朝寄已遣諸軍進討訖續寶運錄載全忠表云臣當道先自河府抽軍便赴太原進討巳累具狀分析聞奏訖臣今月二十三日部領牙隊到東都李克用差到專使張特與臣書一封并駝馬弓箭銀器匹段等與臣通和其張特臣且與回書放歸訖當月河府抽回兵士即勒權於河陽屯駐見排比收復潞州便邏迤赴太原進討次其李克用與臣書一封謹隨狀封進天復四年二月二日奏其年三月二日表到駕前奉襄宗三月八日敕云云天復四年尤誤也編遺錄天復元年二月

李克用遣軍將張特執檄厚幣而來釋憾亦差軍將持函以爲報又曰辛已上欲比回軍便征比虜近者李克用以甘言重幣請通和好遂具事奏聞語與補録同唐太祖紀年録天復元年六月太祖以梁冠方彊難以兵伏陽降心以緩其謀乃遣押牙張特持幣馬書檄以兵伏陽降心以緩其謀乃遣押牙張特持幣之盛皆吾外援朱温舊好書詞大陳比邊五部士馬拙人士唾之薛居正五代史梁紀天復元年二月李克用遣牙將張特來聘帝亦遣使報命李襲吉傳天復中武皇議欲修好於梁命襲吉以貽梁祖書辭與見聞録同其年月日各參差不同據全忠答太原書云今月二十二日使至又上表云先自河府抽軍赴太原又云二十三日到東都則克用書達全忠必在天復元年二月下旬今從編遺録梁紀以

翰林學士戶部侍郎王溥爲中書侍郎同平章事溥正雅之從吏部侍郎裴樞爲戶部侍郎同平章事以孫也王正雅見二百四十四卷文宗大和五年從才用翻常在崔佾幕府故佾

引之贈謚故睦王倚曰恭哀太子倚爲宦官所殺見上年加幽州節度使劉仁恭魏博節度使羅紹威並兼侍中三月癸未朔朱全忠至大梁自河中歸至大梁癸卯遣氏叔琮等將兵五萬攻李克用入自太行魏博都將張文恭入自磁州新口武宗之討劉稹也自遼州開新路達于磁州武安縣故謂之新口葛從周以兗鄆兵會成德兵入自土門洺州刺史張歸厚入自馬嶺義武節度使王處直入自飛狐沈括曰北岳常山之岑謂之大茂山自石晉割燕雲與契丹以大茂山分脊爲界飛狐路在大茂山西自銀冶寨北出倒馬關度北界却自石門子今水鋪入拼形梅回兩寨之間至代州今大茂祠中多唐人古碑題名云太原河東節度使李克用親領步騎五十萬問罪幽陵回師自飛狐路即歸

鴈門權知晉州矣言以慈隰晉絳兵入自陰地叔琮入天井關進軍昂車昂車即昂車關在澤州昂車嶺辛亥沁州刺史蔡訓以城降河東都將蓋璋詣矣言降即令權知沁州蓋古盍切姓也壬子叔琮按澤州李存璋弃城走叔琮進攻潞州昭義節度使孟遷降之河東屯將李審建王周將步軍一萬騎二千詣叔琮降叔琮進趣晉陽趣七喻翻夏四月乙卯叔琮出石會關營於洞渦驛洞渦驛臨洞渦水張歸厚引兵至遼州丁巳遼州刺史張鄂降別將白奉國會成德兵自井陘入陘音刑己未按承天軍與叔琮烽火相應甲戌上謁太廟丁丑赦天下改元雪

王涯等十七家王涯等訴吏見二百四十五卷文宗大和九年崔胤將誅宦官故先雪王涯等初楊復恭為中尉借度支賣麴一年之利以贍兩軍自是不復肯歸度徒洛翻復扶又翻下同至是崔胤草赦草赦文及諸條件欲抑宦官聽酤者自造麴但月輸榷酤錢兩軍先所造麴趣令減價賣之過七月無得復賣榷古岳翻酤音故復扶又翻會昌六年九月勅揚州等八道州府置榷酤并置官店酤酒代百姓納榷酒錢并充資助軍用如有人私酤酒及置私麴者罪止一身不得沒入家產蓋榷酤賣麴本皆屬度支東川節度使王宗滌以疾求代王建表馬步使王宗裕為留後氏叔琮等引兵抵晉陽城下數挑戰數所角翻挑徒了翻城中大恐李克用登城備禦不遑飲食時大雨

積旬城多頹壞隨加完補河東將李嗣昭李嗣源鑿
暗門夜出攻汴壘屢有殺獲李存進敗汴軍於洞渦
敗補遏翻時汴軍既衆芻糧不給久雨士卒瘧利瘧逆約翻寒熱
迭作爲瘧泄下爲利全忠乃召兵還五月叔琮等自石會關歸
考異曰編遺録四月壬戌李克用遣張特齎書請
尋懽盟乃指揮諸軍所在且駐留見差發專人之太
原許通懽好兼并州地寒節候甚晚戎馬既多野草
不足於芻牧尋令氏叔琮廻戈後唐太祖紀五月氏
叔琮及四面賊軍皆退薛史梁紀班師在四月後唐
紀汴軍退在五月蓋全忠以四月命班師而叔琮等
以五月離晉陽故國史記之各異也諸道軍亦退河東將周德威李嗣
昭以精騎五千躡之殺獲甚衆先是汾州刺史李瑭
舉州附於汴軍先悉薦翻克用遣其將李存審攻之三日

而拔執瑭斬之氏叔琮過上黨盡遷挈族隨之南徙
朱全忠遣丁會代守潞州爲丁會歸李克用張本
乞除河中節度使而諷吏民請已爲帥帥讀曰率癸卯以
全忠爲宣武宣義天平護國四鎮節度使當是時自
至于海南距淮北距河諸鎮皆爲朱全忠所有使全
忠以鄰道自廣則當兼領佔國河陽陝虢不應越此
三鎮而領河中全忠所以領河中
者上以制朝廷下以制李克用也已酉加鎮海鎮
東節度使錢鏐守侍中崔胤之罷兩軍責麴也并
近鎮亦禁之李茂貞惜其利表乞入朝論奏李茂貞在鳳翔
近鎮也故爭賣麴之利韓全誨請許之茂貞至京師全誨深與
相結崔胤始懼陰厚朱全忠益甚與茂貞爲仇敵矣

以佑國節度使張全義兼中書令　六月癸亥朱全忠如河中（庚申帝發自大梁今從編遺録）　上之返正也中書舍人令狐渙給事中韓偓皆預其謀故擢爲翰林學士數召對訪以機密渙絢之子也（數所角翻）相宣宗（令狐綯）時上悉以軍國事委崔胤每奏事上與之從容（從千容翻）或至然燭宦官畏之側目皆容胤而後行胤志欲盡除之韓偓屢諫曰事禁太甚此輩亦不可全無恐其黨迫切更生他變胤不從丁卯上獨召偓問曰敕使中爲惡者如林何以處之（處昌呂翻下同）對曰東內之變（謂誅劉季述等時也）今已

失其時矣上曰當是時卿何不爲崔胤言之（爲于僞翻）對曰臣見陛下詔書云自劉季述等四家之外其餘一無所問夫人主所重莫大於信既下此詔則守之宜堅若復戮一人則人人懼死矣（復扶又翻）然後來所去者已爲不少（去羌呂翻少詩沼翻）此其所以忉忉不安也陛下不若擇其尤無良者數人明示其罪寘之於法然後撫諭其餘曰吾恐爾曹謂吾心有所貯（貯丁呂翻藏蓄也）自今可無疑矣乃擇其忠厚者使爲之長（長知兩翻）其徒有善則獎之有罪則懲之咸自安矣今此曹在公私者以萬數公謂有職名於官者私謂乞丐攜養有名籍在於官者豈可盡誅

邪夫帝王之道當以重厚鎮之公正御之至於瑣細機巧此機生則彼機應矣終不能成大功所謂理絲而梦之者也治絲而梦左傳魯衆仲之言杜預注云絲見梦糾益所以亂況今朝廷之權散在四方苟能先收此權則事無不可爲者矣上深以爲然曰此事終以屬卿嗚呼世固有能知之而不能究于行者韓偓其人也屬之欲翻李克用遣其將李嗣昭周德威將兵出陰地閼攻隰州刺史唐禮降之進攻慈州刺史張瓌降之閏月以河陽節度使丁會爲昭義節度使考異曰薛居正五代史會傳自河陽以疾致政于洛陽梁祖季年猜忌故將功大者多遭族滅會陰有避禍之志稱疾累年天復元年梁祖奄有河中晉絳乃起會爲昭義節度使按光化二年六月會

自河陽爲昭義節度使九月李克用取潞州表孟遷爲節度使時罕之已卒必是會却領河陽至此纔二年則非致政稱疾累年也又是時全忠未嘗誅戮大將疑會降河東後作傳者誤以天祐中事在前言之耳孟遷爲河陽節度使從朱全忠之請也道士杜從法以妖妄誘昌普合三州民作亂妖一遥翻誘音酉昌州乾元中割瀘普渝資等州界置普州漢牛鞞資中墊江德陽四縣之境梁置普慈郡後周置普州合州漢墊江地宋置東宕渠郡西魏置合州九域志普州東至合州一百八十里合州東至昌州一百七十五里昌州東至大足六十公

王建遣行營兵馬使王宗黯將兵三萬會東川武信兵討之宗黯即吉諫也崔佺請上盡誅宦官但以宦人掌內諸司事時宦官分領內諸司使宦官屬耳頗聞之屬之欲翻韓全誨等涕泣求哀於上上乃令佺有事封疏以聞

勿口奏宦官求美女知書者數人內之宮中陰令詗
察其事詗古永翻又翾正翻盡得脩密謀上不之覺也全誨等
大懼每宴聚流涕相訣別日夜謀所以去脩之術脩
時領三司使去羌呂翻三司戶部度支鹽鐵全誨等教禁軍對上諠
譟訴脩減損冬衣上不得已解脩鹽鐵使時朱全忠
李茂貞各有挾天子令諸侯之意全忠欲上幸東都
茂貞欲上幸鳳翔脩知謀泄事急遣朱全忠書遺唯季翻
稱被密詔義翻被皮令全忠以兵迎車駕且言昨者返正
皆令公良圖脩言返正之謀皆出於全忠按舊書帝紀全忠并河中進檢校太師兼中書令故稱令公而鳳翔先入朝抄取其功李茂貞入朝見上正月抄楚交翻今

柏貢坤

不速來必成罪人豈惟功為它人所有且見征討矣
全忠得書秋七月甲寅遽歸大梁發兵考異曰唐太祖紀年錄會汴入寇同華宦者知崔胤之謀時胤專掌三司泉
貨韓全誨教禁兵伺胤出聚而呼譟訴以冬衣減損
軍人又上前披訴天子徇衆情罷崔胤知政事崔胤
怒急召朱溫請以兵師入輔唐補紀時朱全忠在河
中胤潛作急令全忠入朝又修書云云全忠得此書
詔便發河中還汴按是時全忠未寇同華胤亦未罷
紀年錄誤今從唐補紀

西川龍臺鎮使王宗侃等討杜從法

八月甲申上問韓偓曰聞陸
平之九域志普州安岳縣有龍臺鎮入
宸不樂吾返正樂音洛下同正旦易服乘小馬出啓夏門
有諸啓夏門京城南面東來第一門夏戶雅翻對曰返正之謀獨臣與崔
脩輩數人知之宸不知也一旦忽聞宮中有變人情

能不驚駭易服逃避何妨有之陛下責其爲宰相無死難之志則可也難乃旦翻至於不樂返正恐出讒人之口願陛下察之上乃止韓全誨等懼誅謀以兵制上乃與李繼昭李繼誨李彦弼李繼筠深相結繼昭獨不肯從它日上問韓偓外間何所聞對曰惟聞敕使憂懼與功臣及繼筠交結功臣謂李繼昭李繼誨李彦弼也將致不安亦未知其果然不耳然不讀曰否上曰是不虛矣比日繼誨彦弼輩語漸偪強比毗至翻偪其勿翻強其兩翻令人難耐令狐渙欲令朕召崔胤及全誨等於內殿置酒和解之何如對曰如此則彼凶悖益甚悖蒲昧翻又蒲沒翻上曰爲之柰何對曰獨有顯罪數人速加竄逐餘者許其自新庶幾可息幾居依翻若一無所問彼必知陛下心有所貯益不自安事終未了耳貯丁呂翻上曰善既而宦官自恃黨援已成稍不遵敕旨上或出之使監軍或黜守諸陵黜守諸陵者剥色配役諸陵也皆不行上無如之何或告楊行密云錢鏐爲盜所殺行密遣步軍都指揮使李神福等將兵取杭州兩浙將顧全武等列八寨以拒之九月癸丑上急召韓偓謂曰聞全忠欲來除君側之惡大是盡忠然須令與茂貞共其功若兩帥交爭則事危矣帥所類翻卿爲我語崔胤速飛書兩鎮爲于僞翻語牛倨翻

兩鎮謂汴岐使相與合謀則善矣壬戌上又謂僅曰繼誨彦弼輩驕橫益甚橫戶孟翻累日前與繼筠同入輒於殿東令小兒歌以侑酒侑佐也令人驚駭對曰臣必知其然茲事失之於初當正旦立功之時謂誅劉王迎王反正時但應以官爵田宅金帛酬之不應聽其出入禁中此輩素無知識數求入對或僭易薦人數所角翻易以豉翻稍有不從則生怨望況惟知嗜利爲敕使以厚利餌之言韓全誨等以利啗繼誨彦弼惟其所指使而爲之用若受傭雇然今其如此耳崔胤本留岐兵以制宦官事見是年正月今敕使衛兵若來必與岐兵鬬於闕下

臣竊寒心上但愀然憂沮而已愀子小翻冬十月戊戌朱全忠大舉兵發大梁考異曰薛居正五代史十月戊戌奉密詔赴長安是時朝廷軍國大政專委崔胤每事裁抑宦官宦官側目崔一日於便殿奏欲盡去之全誨等屬垣聞之中官視崔皆裂以重賂甘言誘藩臣以爲城社時因讌聚則相向流涕時崔專掌三司貨泉全誨等教禁兵於昭宗前訴之昭宗不得已罷崔知政事崔急召太祖請以兵入輔故有是行按帝幸鳳翔前崔胤未罷相此與太祖紀年錄略同亦誤李神福與顧全武相拒久之神福獲杭俘使出入臥內神福謂諸將曰杭兵尚彊我師且當夜還杭俘走告全武神福命勿追逸杭俘使之告全武以誘之暮遣羸兵先行神福爲毀羸倫爲翻毀丁練翻使行營都尉呂師造伏兵青山下沈括曰臨安縣有青山鎮路振九國志作設伏青山路全武

素輕神福出兵追之神福師造夾擊大破之斬首五千級生擒全武錢鏐聞之驚泣曰喪我良將喪息浪翻神福進攻臨安臨安縣錢鏐所起之地衣錦軍在焉九域志臨安縣在杭州西一百二十里兩浙將秦昶帥衆三千降之帥讀曰率韓全誨聞朱全忠將至丁酉令李繼筠李彦弼等勒兵劫上請幸鳳翔宮禁諸門皆增兵防守考異曰按金銮記二十日請相看侵早到門崔出御札相示然則添人把門及降御札皆十九日事實録已亥差人把門已亥乃二十一日實録誤也人及文書出入搜閱甚嚴上遣人密賜崔胤御札言皆悽愴悽愴楚亮翻末云我爲宗社大計勢須西行卿等但東行也西行謂將幸鳳翔使脩等東行趣朱全忠進兵惆悵惆悵惆悵丑留翻悵丑亮翻戊戌上遣趙國夫人出語韓偓命宮人出至學士院語之也新舊書帝紀曰趙國夫人寵顏語牛倨翻召卿對其勢未可且言上與皇后但涕泣相向自是朝來彦弼輩無禮極甚欲學士不復得對矣癸卯韓全誨等令上入閤召百官百官自閤門入見於內殿謂之入閤追寢正月丙午敕書丙午敕書依大中舊制見上悉如咸通以來近例是日開延英全誨等即侍側同議政事丁未神策都指揮使李繼筠遣部兵掠內庫寶貨帷帳法物韓全誨遣人密送諸王宮人先之鳳翔之往也戊申朱全忠至河中表請車駕幸東都京城大駭士民亡竄山谷是日百官皆不入朝闕前寂

無人十一月己酉朔李繼筠等勒兵闕下禁人出入諸軍大掠士民衣紙及布襦者滿街極目衣於既翻襦汝朱翻韓建以幕僚司馬鄴知匡國留後朱全忠引四鎮兵七萬趣同州四鎮兵宣武宣義天平護國兵也趣七喻翻鄴迎降韓全誨等以李繼昭不與之同遏絕不令見上時崔胤居第在開化坊按五代史孫德昭傳開化坊在長安東街繼昭帥所部六十餘人六十當作六千帥讀曰率及關東諸道兵在京師者共守衛之史言崔胤所以不死於羣閹之手百官及士民避亂者皆往依之依李繼昭之兵以避禁兵及岐兵暴掠庚戌上遣供奉官張紹孫召百官崔胤等皆表辭不至壬子韓全誨等陳兵殿前言於上曰全忠以大兵逼京師欲劫天子幸洛陽求傳禪臣等請奉陛下幸鳳翔收兵拒之上不許杖劒登乞巧樓全誨等逼上下樓上行纔及壽春殿李彥弼於御院縱火御院天子及后妃所居之地是日冬至上獨坐思政殿翹一足一足踼闌干踼與踏同闌干殿檻也庭無羣臣旁無侍者頃之不得已與皇后妃嬪諸王百餘人皆上馬慟哭聲不絕出門回顧禁中火已赫然是夕宿鄠縣九域志鄠縣在長安南六十里考異曰續寶運錄其年十月朱全忠發士馬十二月入長安聖上幸鳳翔宰臣裴諗翰林學士令狐渙等邕從其皇后王氏及千官太子玉印龍服並是沐州迎在華州相次修東都宮室旋迎赴東都其年十一月初鳳翔士馬入京劫掠街西諸坊寶貨士女至甚及七日沐州

士馬入京赴救長安士庶並走攢在開化坊其說妄謬今不取朱全忠遣司馬鄴入下矣司馬鄴本韓建幕僚以同州降因使之諭建少詩沼翻是日全忠自故市引兵南渡渭韓建遣節度副使李巨川請降獻銀三萬兩助軍全忠乃西南趣赤水趣七喻翻癸丑李茂貞迎車駕於田家碻碻五對翻上下馬慰接之史言昭宗屈體以接李茂貞甲寅留一日朱全忠至零口西宋白曰昭應縣界有零口天授二年於此置鴻州於鄠下置鴻門縣蓋古鴻門之地也昭應漢新豐縣地宋又改昭應爲臨潼九域志臨潼縣有零口鎮聞車駕西幸與僚佐議復引兵還赤水左僕射致仕張濬說全忠曰張濬時居長水說式尚翻韓

建茂貞之黨不先取之必爲後患全忠聞建有表勸天子幸鳳翔乃引兵逼其城建單騎迎謁全忠責之對曰建目不知書凡表章書檄皆李巨川所爲全忠以巨川常爲建畫策斬之軍門李巨川之誅晚矣常爲于僞翻謂建曰公許人可即往衣錦漢人曰富貴不歸故鄉如衣錦夜行韓建許州長社人也衣於既翻丁巳以建爲忠武節度使理陳州唐置忠武軍於許州黃巢之自長安東出也趙犨陳人也守陳州有功朝廷以忠武節授之奏徙忠武軍治陳州按是時天子已西幸韓建自華徙陳皆朱全忠爲之未經表授即以爲忠武節度使何所稟命乎以兵援送之慮韓建中路逸而歸岐又慮其在華久其將士有劫奪之者考異曰編遺録上引兵逼華州韓建輕騎出牆歸投上於西溪亭子與建飲膳畢却歸赤水營旬日乃請建充忠武節度使梁太祖實録乙卯大軍

及華州建來降甲辰署建權知華州事仍以宣武牙推龔麟佐之唐太祖紀年録丙辰沭軍攻華州九日建以城降唐補紀同州刺史王行約閉城登壘全忠斫開城門晉之不留唯焚類華州韓建聞此出城三十里迎之只於迎處云令人押出關東舊傳建令公本貫許州便仰衣錦乃差其文筆勸全忠害之薛居正五代史梁祖紀丙辰帝表建權知忠武軍事促令赴任實録乙卯全忠取華州丙辰次武功徙建爲忠武節度使按此月無甲辰盖丙辰字誤也全忠乙卯取華州丙辰豈能遽至武功唐補紀又云昭宗不知崔胤僞行詔命聞朱全忠平陷兩州十一月三日亥時奔波西去按行約乃克用取同州時節度使也程匡柔妄謬多此類今取華州日從梁太祖實録李巨川死從昭宗實録

前商州刺史李存權知華州徙忠武節度使趙珝爲匡國節度使 趙珝徙節同州亦非天子出命 **車駕之在華州也** 乾寧三年四年車駕音古天子行在所從兵及百在華州 **商賈輻湊** 賈音古司供億浩繁故商賈輻湊以牟

利輻湊者蓋以車輻皆內湊於轂爲譬夫三十輻共一轂轂者衆輻聚湊之所四方之商賈內嚮而聚湊焉故曰輻湊 **韓建重征之二年得錢九百萬緡至是全忠盡取之** 史言自古聚財者率爲他人積是時京師無天子行在無宰相崔胤使太子太師盧渥等二百餘人列狀請朱全忠西迎車駕又使王溥至赤水見全忠計事 考異曰編遺録于時長安無主朝廷無敕畫帝在岐下無輔臣自漢魏以來喪亂未甚今日胤請王溥自西京至赤水請上進軍迎駕戊午離赤水薛居正五代史梁紀己未發赤水按唐太祖紀年録朱温至長樂崔胤卿百官班迎編遺録胤請王溥自西京至赤水軍前商議實録胤東寓華州又云胤召溥至赤水皆誤也舊紀亦云胤令溥至赤水促全忠迎駕今從之發赤水日從編遺録 **全忠復書曰進則懼君之詬退則懷國之慙然不敢不勉戊午全**

忠發赤水　辛酉以兵部侍郎盧光啓權句當中書事時無宰相權使之句當古俟翻當丁浪翻車駕留岐山三日壬戌至鳳翔　朱全忠至長安宰相帥百官班迎於長樂坡明日行復班辭於臨皐驛班迎班辭非藩臣所得當崔胤之奉朱全忠至此爲一身脫死計非爲唐社稷也宦官既誅胤亦死於全忠之手宜矣帥讀曰率樂音洛復扶又翻　全忠賞李繼昭之功以其能保衛崔胤及百官也　初令權知匡國留後復留爲兩街制置使賜與甚厚繼昭盡獻其兵八千人孫德昭畏朱温之雄猜也　全忠使判官李擇裴鑄入奏事稱奉密詔及得崔胤書令臣將兵入朝韓全誨等矯詔答以朕避災至此非宦官所劫密詔皆崔胤所詐爲之卿宜斂兵歸保土宇茂貞遣其將符道昭屯武功以拒全忠九域志武功縣在長安西北一百五十里癸亥全忠將康懷貞擊破之　丁卯以盧光啓爲右諫議大夫參知機務參知機務唐久不除授盧光啓自權句當中書爲之　戊辰朱全忠至鳳翔軍於城東考異曰實録乙丑全忠駐軍岐城之東丙寅至岐太速今從編遺録新紀　李茂貞登城謂曰天子避災非臣下無禮讒人誤公至此全忠報曰韓全誨劫遷天子今來問罪迎扈還宮岐王苟不預謀何煩陳諭上屢詔全忠還鎮全忠乃拜表奉辭屢詔全忠歸鎮韓全誨也全忠拜表奉辭若不敢逆詔指者然其意則有在矣李茂貞挾天子以令之辛未移兵北趣邠州全忠

之意在此茂貞養子繼徽鎮邠邠岐輔車之援也若先得邠則岐孤九域志鳳翔東北至邠州二百二十二里趣七喻翻下同考異曰金鑾記曰十七日早聞岐師昨夜二更却迴云軍大衂汴令有表迎駕并述行止汴軍在岐東下寨十八日十九日白麻盧光啓可御史大夫參知機務二十日翰林學士姚洎兼知外制誥二十四日汴令有表奉辭東去二十五日汴軍離發延英門舊紀癸酉全忠辭去今從編遺錄

甲戌制守司空兼門下侍郎同平章事崔胤責授工部尚書稱又曰無功及人爲國生事按舊傳前爲罷知政事落使務後云同平章事監鐵轉運使實錄前云罷脩鹽鐵使至此制官位中復帶鹽鐵使皆誤

戶部侍郎同平章事裴樞罷守本官皆宦官之意也時宰相皆不應從

乙亥朱全忠攻邠州丁丑靜難節度使李繼徽請降復姓名楊崇本全忠質其妻於河中令崇本仍鎮邠州靜難乃亘翻質音致爲朱全忠漁色邠岐復連兵張本全忠之西入關也韓全誨李茂貞以詔命徵兵河東茂貞仍以書求援於李克用克用遣李嗣昭將五千騎自沁州趣晉州與汴兵戰于平陽北破之漢平陽縣隋改爲臨汾晉州治焉唐府兵未廢時有平陽府

乙亥全忠發邠州戊寅次三原自邠州東南至三原一百五十餘里十二月癸未崔胤至三原見全忠趣之迎駕趣讀曰促己丑全忠遣朱友寧攻盩厔不下戊戌全忠自往督戰盩厔降屠之九域志盩厔縣在鳳翔府東南二百里盩音輖厔音窒全忠令崔胤帥百官及京城居民悉遷于華州帥讀曰率詔以裴贄充大明宮留守清海節度使徐彥若薨遺表薦行

軍司馬劉隱權留後劉隱始得廣州 李神福知錢鏐定不死或言錢鏐爲盜所殺見上文八月 而臨安城堅久攻不拔欲歸恐爲鏐所邀自臨安退還宣州之險 乃遣人守衛鏐祖考仁壟禁樵采錢鏐臨安人其祖父仁瑫在焉又使顧全武通家信鏐遣使謝之神福於要路多張旗幟爲虛寨鏐以爲淮南兵大至遂請和神福受其犒賂而還還音旋又如字 朱全忠之入關也是年十一月戎昭節度使馮行襲遣副使嘗崇矩聽命於全忠按光化元年以馮行襲爲昭信軍節度使天祐二年始改昭信軍爲戎昭軍 韓全誨遣中使二十餘人分道徵江淮兵屯金州以脅全忠行襲盡殺中使收其詔敕送全忠

馮行襲以昭信節度使治金州故得盡殺中使又遣使徵兵於王建朱全忠亦遣使乞師于建建外修好於全忠罪狀李茂貞呼好到翻而陰勸茂貞堅守許之救援以武信節度使王宗滌等爲嵎駕指揮使將兵五佶前東川節度使王宗滌等爲嵎駕指揮使將兵五萬聲言迎車駕其實襲茂貞山南諸州爲王建取山南西道張本

江西節度使鍾傳將兵圍撫州刺史危全諷天火燒其城士民讙驚讙與譁同諸將請急攻之傳曰乘人之危非仁也乃祝曰全諷之罪無爲害民火尋止全諷聞之謝罪聽命以女妻傳子庄時妻七細翻傳少時嘗獵少詩照翻醉遇虎與鬬虎搏其肩而傳亦持虎腰不置旁

人共殺虎乃得免既貴悔之常戒諸子白士處世貴智謀勿效吾暴虎也詩曰袒裼暴虎注云暴虎空手以搏之也處昌呂翻武貞節度使雷滿農子彥威自稱留後

資治通鑑卷第二百六十二 宋 司馬光 奉勅編集

後學 天台 胡三省 音註

唐紀七十九 起玄黓閹茂盡昭陽大淵獻正月凡一年有奇

昭宗聖穆景文孝皇帝中之下

天復二年春正月癸丑朱全忠復屯三原又移軍武功將復逼鳳翔也宋白曰三原縣本漢池陽縣地苻堅於嶽嶺北置三原護軍以其地南有鄷原西有孟侯原北有白鹿原是爲三原後魏太平眞君七年罷護軍置縣河東將李嗣昭周德

威攻慈隰以分全忠兵勢朱全忠兼有河中慈
隰二州其郤屬也 丁卯以給事中韋貽範爲工部侍郎同平章事 丙子以給事中嚴龜充岐汴和協使賜朱全忠姓李與李茂貞爲兄弟全忠不從時茂貞不出戰全忠聞有河東兵二月戊寅朔還軍河中 考異曰實録在正月按編遺録二月戊寅上以久駐兵車於三原乃議東歸蒲阪遂取高陵櫟陽左馮入于蒲津梁太祖實録正月戊申朔上揔御戎馬發自三原復至武功縣駐焉貢章奉辭廻軍赴蒲阪今從唐年補録舊紀 李嗣昭等攻慈隰下之進逼晉絳己丑全忠遣兄子友寧將兵會晉州刺史氏叔琮擊之李嗣昭襲取絳州汴將康懷英復取之 康懷英即康懷貞後避梁均王友貞名改名懷英斯時未改也史雜書之 嗣昭等屯蒲縣乙未汴軍十萬營于蒲南 蒲漢古縣唐屬隰州九域志在州東南九十五里按漢蒲反縣古蒲邑也屬河東郡河東郡又有蒲子縣春秋晉公子所居蒲城也汴州長垣縣古名蒲邑子路所治之地也古邑之以蒲名者蓋非一處宋白曰後魏孝文帝改蒲子爲長壽縣隋開皇十八年改爲隰川後魏孝武帝於蒲子東南置石城縣尋廢後周大象元年於廢縣置蒲子二年改爲蒲縣移今理大業初曰率斷音短 而攻其壘破之殺獲萬餘人已亥全忠自河中赴之乙巳至晉州 盜發簡陵簡陵懿宗陵 西川兵至利州昭武節度使李繼忠弃鎮奔鳳翔王建以劒州刺史王宗偉爲利州制置使 光啓二年升興鳳二州爲感義軍節度使時僖宗在山南欲以捍東兵也文德元年感義軍增領利州至乾寧四年更感義軍曰昭武軍徙鎮利州

李茂貞既兼山南欲以鎮兵捍王建而終不能捍也建自此遂有利州　三月庚戌上與李茂貞及宰相學士中尉樞密宴酒酣茂貞及韓全誨亡去上問韋貽範朕何以巡幸至此對曰臣在外不知固問不對上曰卿何得於朕前妄語云不知又曰卿既以非道取宰相當於公事如法謂處事當皆如國法若有不可必準故事謂貶竄之也怒目視之怒奴古翻微言曰昭宗以酣酗納侮貽範舉孟直及上顧史言此賊兼須杖之二十顧謂韓偓曰此輩亦稱宰相貽範屢以大孟獻上上不即持貽範舉孟直及上顧史言戊午氏叔琮朱友寘進攻李嗣昭周德威營時汴軍橫陳十里陳讀曰陣而河東軍不過數萬深

入敵境衆心怵懼怵許拱翻德威出戰而敗密令嗣昭以後軍前去德威尋引騎兵亦退叔琮友寘長驅乘之河東軍驚潰禽克用子廷鸞兵仗輜重委弃略盡重直用翻朱全忠令叔琮友寘乘勝遂攻河東李克用聞嗣昭等敗遣李存信以親兵逆之李克用親兵皆代北雜虜最爲驍勁至清源清源縣在晉陽南五十里遇汴軍存信走還晉陽衆寡不敵故走汴軍取慈隰汾三州辛酉汴軍圍晉陽營於晉祠晉陽有晉王祠攻其西門周德威李嗣昭收餘衆依西山得還汾水過晉陽東晉陽西南接界休縣之介山綿山每行圍行下孟翻褒衣博帶以示閑暇克用晝夜乘城不城中兵未集叔琮攻城甚急

得寢食召諸將議保雲州李嗣昭李嗣源周德威曰兒輩在此必能固守與今上日夜入賊營斬將搴旗考異曰唐太祖紀年錄嗣昭飛騎犯其左右翼勇大敗北掩殺不知其數擒克用子存勗日夜擾賊營友寧乃男廷鸞及將校健卒數人實錄朱友寧圍太原營西北隅攻其西門城內大恐克用欲奔雲中弟克寧止之又遣李嗣昭與克用子存勗日夜擾賊營友寧乃燒營而遁按紀年錄所謂今上者乃明宗非莊宗也實錄誤王勿爲此謀動搖人心李存信曰闕東河北皆受制於朱温我兵寡地蹙守此孤城彼築壘穿塹環之宦環音以積久制我我飛走無路坐待困斃耳今事勢已急不若且入北虜徐圖進取嗣昭力爭之克用不能決劉夫人言於克用曰存信北川牧羊兒耳代北

邵仁林

之地謂之北川以陘嶺之北皆平川也安知遠慮王常笑王行瑜輕去其城死於人手王行瑜死見二百六十卷乾寧二年今日反効之邪且王昔居達靼幾不自免賴朝廷多事乃得復歸事見二百五十三卷僖宗廣明元年幾居依翻今一得至邪克用乃止居數日潰兵復集軍府浸安克用弟克寧爲忻州刺史聞汴寇至中塗復還晉陽晉陽北至忻州一百七十餘里復扶又翻曰此城吾死所也去將何之衆心乃定壬戌朱全忠還河中遣朱友寧將兵西擊李茂貞軍于興平武功之間興平縣在長安西武功縣在長安西北李嗣昭李嗣源數將敢死士夜入氏叔琮營數所角翻將即亮翻下同斬首

捕虜汗軍驚擾備禦不暇會大疫丁卯叔琮引兵還
嗣昭與周德威將兵追之及石會關叔琮留數馬及
旌旗於高岡之巔嗣昭等以爲有伏兵乃引去復取
慈隰汾三州自是克用不敢與全忠爭者累年兵少力疲
故閉境養晦以俟時克用以使引咨幕府使引節度府所行文
以文書達於上引謀事曰咨今北人曰咨使疏吏翻曰不貯軍食何以聚衆不置兵甲何
以克敵不修城池何以扞禦利害之間請垂議度丁
呂翻度徒洛翻掌書記李襲吉獻議略曰國富不在倉儲兵
彊不由衆寡人歸有德神固害盈書咸有一德曰非
歸于一德易謙卦彖辭曰鬼神害盈而福謙商求于下民惟民
聚斂窟有盜臣大學載孟獻子之言曰與

其有聚斂之臣窟有盜臣斂力贍翻苛政也
所以鹿臺將散周武以興武王伐紂散鹿臺之財一戎衣而天下大定
齊庫既焚晏嬰入賀韓詩外傳曰晉平公之藏臺火三日三夜乃勝之公子晏言曰苛政猛於虎
東帛而賀曰臣聞王者藏於天下諸侯藏於百姓農夫藏於困庾今百姓之於外而賦斂無已昔桀紂殘
賊爲天下戮今皇天降災於藏臺是君之福也李襲吉以爲齊庫焚而晏嬰入賀蓋別有所據又曰
伏以變法不若養人温公讀此語感熙豐之政蓋深有味乎其言也改作何爲
如舊貫論語魯人爲長府閔子騫曰仍舊貫如之何何必改作韓建蓄財無數
首事朱温事見上卷上年十一月王珂變法如麻一朝降賊謂王郜不能守定州城事見上卷上年正月珂
亡何翻降户江翻中山城非不峻謂王郜不能守定州城蔡上
兵非不多謂秦宗權恃衆卒爲朱温禽自韓建以下又以克用耳目之所睹記者動悟之前

事甚明可以爲戒且霸國無貧主彊將無弱兵伏願
大王崇德愛人去奢省役去羌呂翻設險固境訓兵務農
定亂者選武臣制理者選文吏制理猶言制治也避唐廟諱錢穀
有句出納之籍明則姦弊自無所容句讀曰鉤刑法有律依律定刑則吏手不得而輕重
誅賞由我則下無威福之弊近密多正則人無譖謗
之憂順天時而絶欺誣敬鬼神而禁淫祀則不求富
而國富不求安而自安外破元凶元凶指朱溫內康疲俗
各高五霸杜預曰五霸夏昆吾商大彭豕韋周齊桓晉文又曰齊桓晉文宋襄秦穆楚莊爲五霸道冠八元冠古玩翻高辛氏有才子八人伯奮叔堪叔獸季仲伯虎仲熊叔豹季貍忠肅恭懿宣慈惠和天下之民謂之八元至於率閭閻定閭架增麴蘖蘖魚列翻

檢田疇開國建邦恐未爲切克用親軍皆沙陀雜虜
喜侵暴良民喜許記翻河東甚苦之其子存勗以爲言克
用曰此輩從吾攻戰數十年比者帑藏空虛比毗至翻帑他朗翻才浪翻歲諸軍賣馬以自給今四方諸侯皆重賞以募
士我若忌之則彼皆散去矣吾安與同保此乎此高歡告杜弼之說也異時莊宗既得天下兒郎寒冷遮馬邀求以養成驕軍之禍得非此語誤之耶俟天
下稍平當更清治之耳如此語則克用之意蓋有待也莊宗得天下之後豈不復記憶此語邪治直之翻存勗幼警敏有勇略克用爲朱全忠所
困封疆日蹙憂形於色存勗進言曰物不極則不返
惡不極則不亡朱氏恃其詐力窮凶極暴吞滅四鄰

人怨神怒今又攻逼乘輿覬覦神器乘繩證翻覦音俞此其
極也殆將斃矣吾家世蘷忠貞謂自朱邪執宜以來皆輸力於唐室勢
窮力屈無所愧心大夫人當遵養時晦詩酌之篇曰於鑠王師遵養時
晦毛傳曰遵率養昧也鄭箋曰文王之用師率殷之叛國以事紂養是暗昧之君以老其惡以
待其衰柰何輕爲沮喪喪息浪翻使羣下失望乎克用悅
即命酒奏樂而罷劉夫人無子克用寵姬曹氏生存
晟劉夫人待曹氏加厚克用以是益賢之諸姬有子
輒命夫人母之夫人教養悉如所生上以金吾將
軍李儼爲江淮宣諭使書御札賜楊行密拜行密東
面行營都統中書令吳王以討朱全忠以朱瑾爲平

盧節度使馮弘鐸爲武寧節度使朱延壽爲奉國節
度使平盧軍青州武寧軍徐州奉國軍蔡州朱瑾等皆遥領耳加武安節度使馬
殷同平章事淮南宣歙湖南等道立功將士聽用都
統牒承制遷補然後表聞儼張濬之子也賜姓李考異曰唐補紀昭宗自鳳翔遣金吾將軍李儼齎御札
自巫峽間道潛行宣告吳王楊行密爲討伐逆賊朱全忠事李儼者宰臣張濬男其張濬先爲都統討太
原退軍朝貶韓建力救不赴貶所只在三峯其男留行在乃授金吾將軍昭宗差來宣告於吳王行密朱
全忠探知張濬一門盡遭殺戮按此年濬未死儼賜姓見此年十月注夏四月丁酉崔胤自華州詣河中泣訴
於朱全忠恐李茂貞劫天子幸蜀宜以時迎奉勢不
可緩全忠與之宴胤親執板爲全忠歌以侑酒板拍板也

古樂無之乎宗時教坊散樂用橫笛一拍板一腰鼓三後人因之歌舞率以板爲節以木若象牙八片以韋貫之兩手各執其外一片而拍之爲于僞翻

兵赴難難乃旦翻上命翰林學士承旨韓偓草書許之乙巳偓上言戎狄獸心不可倚信彼見國家人物華靡而城邑荒殘甲兵彫弊必有輕中國之心啓其貪婪婁含盧翻且會昌以來回鶻爲中國所破事見二百四十七卷武宗會昌二年恐其乘危復怨所賜可汗書宜諭以小小寇竊不須赴難虛愧其意實沮其謀從之兵部侍郎參知機務盧光啓罷爲太子太保

楊行密遣顧全武爲淮南兵所禽見上卷上年杭州以易秦裴顧全武秦裴降錢鏐見二百六十一卷光化

元年錢鏐大喜遣裴還汴將康懷貞擊鳳翔將李繼昭於莫谷莫谷即漢谷在奉天城北大破之繼昭蔡州人也本姓符名道昭爲繼昭降汴舊姓名張本

五月庚戌温州刺史朱褒卒兄敖自稱刺史薛史朱褒温州人兄弟皆爲本州牙校刺史胡璠卒誕據郡褒逼而代之與通鑑稍異

鳳翔人聞朱全忠且來皆懼癸丑城外居民皆遷入城已未全忠將精兵五萬發河中考異曰金鑾記五月三日岐馬步軍敗迴戈傷中不少八日聞四面百姓盡般移入城內二十一日聞汴帥於鄜縣築城及寶雞下寨二十三日聞汴帥至石鼻又至橫渠二十四日聞汴帥至城南十里按編遺録六月全忠始離渭橋此蓋全忠下遊兵耳實録據金鑾記云癸亥朱全忠引軍在石鼻乙丑至橫渠已巳駐師城南誤也至東渭橋遇霖雨留旬日庚午工部

侍郎平章事韋貽範遭母喪（平章事之上當有同字）官官薦翰林學士姚洎爲相（洎渠至翻）洎謀於韓偓偓曰若圖永久之利則莫若未就爲善儻出上意固無不可且汴軍旦夕合圍孤城難保家族在東可不慮乎洎乃移疾（移文稱有疾）上亦自不許鎮海鎮東節度使彭城王錢鏐進爵越王（自郡王進爵國王）六月丙子以中書舍人蘇檢爲工部侍郎同平章事時韋貽範在草土（居喪者塊故曰草土寢苫枕）薦檢及姚洎於李茂貞上既不用洎茂貞及宦官恐上自用人協力薦檢遂用之丁丑朱全忠軍于虢縣（九域志虢縣在鳳翔府南三十五里宋白曰虢縣禮記注謂虢爲郭在武都南一百里有虢叔城是也又案地理志云虢漢併於雍今虢縣後魏立爲武都郡後周大統十三年遷同州洛邑縣城於武都城西置洛邑縣隋大業三年改洛邑爲虢縣）武甯節度使馮弘鐸介居宣楊之間（宣田頵揚楊行密馮弘鐸以昇州居二鎮之間）常不自安然自恃樓船之彊不事兩道甯國節度使田頵欲圖之（頵居筠翻）募弘鐸工人造戰艦（艦戶黯翻）工人曰馮公遠求堅木故其船堪久用今此無之頵曰第爲之（第但也）吾上須一用耳弘鐸將馮暉顏建說弘鐸先擊頵弘鐸從之帥衆南上（說式芮翻上時長翻）聲言攻洪州（鍾傳據洪州）實襲宣州也楊行密使人止之不從（楊行密時爲南面諸道都統故欲制其行師進止）辛巳頵帥舟師逆擊于葛山大破之（新書作曷山當從之張舜

民郴行録曰禓山磯在大信口稍西南去蕪湖縣四十餘里帥墳讀曰率

大出兵自將之與朱全忠戰于虢縣之北大敗而還將即亮翻下同還音旋又如字死者萬餘人丙戌全忠遣其將孔勍出散關勍渠京翻散�special關在鳳翔府寶雞縣西南自諸葛亮以來多以自蜀出師爲出散關彼我之說也忠自虢縣遣孔勍進攻鳳州爲出散關彼我之說也攻鳳州扺之丁亥全忠進軍鳳翔城下全忠朝服嚮城而泣曰臣但欲迎車駕還宮耳朱全忠借正說以行其誚朝直遙翻不與岐王角勝也遂爲五寨環之環音宦虢縣辛未文通涸兵驟出布陳俟敵我之將卒躍進決鬬始辰暨午寇大敗屍仆萬餘人命諸軍徙寨逼其壘自是岐人繼出師靡不喪衂六月乙亥上以蠙塋有博野軍與岐人往來以窺我命李暉討平丙戌復遣孔勍領兵由大散關耽鳳州扺六月乙亥

亥朔無辛未前云丁丑後云辛未又再云六月皆誤從唐實録

馮引鐸收餘衆沿江將入海僖宗光啓元年張雄據上元雄死引鐸繼之至是而亡楊行密恐其爲後患遣使犒軍且說之曰說式芮翻公徒衆猶盛胡爲自弃滄海之外吾府雖小足以容公之衆使將吏各得其所如何引鐸左右皆慟哭聽命衆心既攜馮引鐸欲不歸楊行密其可得乎引鐸至東塘行密自乘輕舟迎之從者十餘人從才用翻常服不持兵升引鐸舟慰諭之舉軍感悅署引鐸淮南節度副使館給甚厚館古玩翻初引鐸遣牙將丹徒尚公廼詣行密求潤州行密不許公廼大言曰公不見聽但恐不敵樓船耳至是行密謂公

廼曰頗記求潤州時否公廼爾事楊叟如事馮公無憂矣（爲于翻）但恨無成耳行密笑曰（高本尚公）行密以李神福爲昇州刺史（楊行密用李神福刺昇州以橫制宣潤）楊行密發兵討朱全忠以副使李承嗣權知淮南軍府事軍吏欲以巨艦運糧都知兵馬使徐溫曰運路久不行葭葦堙塞（黃巢作亂）師故其路久不行塞悉則翻）請用小艇庶幾易通軍至宿州會久雨重載不能進士有飢色而小艇先至（艇徒鼎翻載昨代翻）行密由是奇溫始與議軍事（爲徐溫竊楊氏三世國命以成養子張本）行密攻宿州不克竟以糧運不繼引還

秋七月孔勍取成隴二州士卒無鬬者至秦州州人城守乃自故關歸（九域志鳳州西至成州二百七十里北至隴州二百五十里又自隴州西至秦州亦二百五十里又自隴州西取成州又自隴州至秦州三州時皆屬自成州北取隴州又自隴州西至秦州清水縣東五十里有大震關大中六年隴州防禦使薛逵徙築安戎關於隴山由是謂大震關爲故關今隴州之西有故關山又西南則清水縣西境切縣大中六年隴州防禦使薛逵奏伏以汧源在重岡之上荀務在故關雖有隄防全無制置僻在重岡之上荀務高深今移要會之中實堪控扼伏乞改爲安戎關）韋貽範之爲相也多受人賂許以官既而以母喪罷去日爲債家所譟（譟喧聒也）親吏劉延美所負尤多故汲汲於起復日遣人詣兩中尉樞密及李茂貞求之甲戌命韓偓草貽範起復制偓曰吾腕可斷（腕烏貫翻斷音短）

此制不可草即上疏論貽範遭憂未數月遽令起復實駭物聽傷國體學士院二中使怒曰學士勿以死爲戲時韓誨等使二中使監學士院以防上與之密議國事兼掌傳宣回奏以偓不肯草制故怒偓以疏授之解衣而寢二使不得已奏之上即命罷草罷制也仍賜敕褒賞之八月乙亥朔班定無白麻可宣班定謂百官立班已定也學士不草制故無麻可宣官官宣言韓侍郎不肯草麻聞者大駭茂貞入見上曰見賢遍翻陛下命相而學士不肯草麻與反何異上曰卿輩薦貽範朕不之違學士不草麻朕亦不之違況彼所陳事理明白若之何不從茂貞不悅而出至中書見蘇檢曰姦邪朋黨

鍾承鎰

宛然如舊扼腕者久之貽範猶經營不已茂貞語人曰我實不知書生禮數爲貽範所誤語牛倨翻李茂貞起復之非禮會當於邠州安置言將出貽範貽範乃止保大節度使李茂勳將兵屯三原救李茂貞朱全忠遣其將康懷貞懷貞引兵擊之茂勳遁去茂勳茂貞之從弟也從才用翻初孫儒死見二百五十九卷景福元年其士卒多奔浙西錢鏐愛其驍悍悍下罕翻又矣旰翻以爲中軍號武勇都行軍司馬杜稜諫曰狼子野心它日必爲深患請以土人代之不從土人謂浙西人也鏐如衣錦軍錢鏐臨安人既貴改所居營曰衣錦營又升曰衣錦城宴故老山林皆覆以錦命石武勇都指揮使徐

綰帥衆治溝洫治衣錦軍溝洫帥讀曰率治直之翻洫泥逼翻鎮海節度副使成及聞士卒怨言白鏐請罷役不從甲戌鏐臨饗諸將綰謀殺鏐於座不果稱疾先出鏐怪之丁亥命綰將所部帥先還杭州及外城縱兵焚掠武勇左都指揮使許再思以迎候兵與之合迎候兵者許再思以錢鏐將還領兵迎候進逼牙城鏐子傳瑛瑛音英與三城都指揮使馬綽等閉門拒之牙將潘長擊綰退屯龍興寺鏐還及龍泉龍泉即龍井在杭州城西南風篁嶺上去城十五里聞變疾驅至城北使成及建鏐旗鼓與綰戰鏐微服乘小舟夜抵牙城東北隅踰城而入宋白曰高宗駐蹕杭州以杭州牙城爲宮城東北隅則今之和寧門外也鍾承鎰

直更卒憑鼓而寐更工衡翻鼓更鼓也鏐親斬之城中始知鏐至武安都指揮使杜建徽自新城入援九域志新城縣在杭州西南一百三十里徐綰聚木將焚北門建徽悉焚之建徽稜之子也湖州刺史高彥聞難遣其子渭將兵入援至靈隱山九域志湖州南至杭州一百五十五里靈隱山在杭州城西十二里有靈隱寺難乃旦翻綰伏兵擊殺之初鏐築杭州羅城事見二百五十九卷唐僖福二年謂僚佐曰十步一樓可以爲固矣掌書記餘姚羅隱曰樓不若內向至是人以隱言爲驗樓謂城上敵樓也樓外向所以禦敵今徐綰據杭州羅城而錢鏐自外攻之故人以羅隱不若內向之言爲驗夜襲奉天虜汴將倪章邵棠以歸乙未茂貞大出兵庚戌李茂貞出兵

與朱全忠戰不勝暮歸汴兵追之幾入西門幾居依鳳翔城之西門翻西門已亥再起復前户部侍郎同平章事韋貽範使姚洎草制貽範不讓即表謝明日視事西川兵請假道於興元言假道以勤王山南西道節度使李繼密遣兵戍三泉以拒之辛丑西川前鋒將王宗播攻之不克退保山寨親吏柳脩業謂宗播曰公舉族歸人不爲之死戰何以自保柳脩業王宗播元從孔目官也王宗播許存也歸王建見二百六十卷乾寧二年爲于爲翻宗播令其衆曰吾與汝曹決戰取功名不爾死於此遂破金牛黑水西縣褒城四寨武德三年分利州之綿谷置金牛縣寶應元年省入興元府西縣今三泉縣東六十里有金牛驛輿地廣記大

劒山有小石門穿山通道六丈有餘昔秦欲伐蜀而不知道乃作五石牛以金置尾下言能糞金欲以遺蜀蜀王貢力而貧乃令五丁開道引之秦因使張儀司馬錯引兵伐蜀滅之謂之石牛道置牛之地謂之金牛驛褒城漢褒中縣古褒國也隋改曰褒城唐屬興元府九域志縣在府西四十五里又有褒城鎮軍校秦承厚攻西縣矢貫左目達于右目鏃不出王建自舐其創膿潰鏃出王建髮鬢吳起吮疽太宗吮血之意校尸教翻舐直氏翻創初良翻王宗播攻馬盤寨繼密戰敗奔還漢中西川軍乘勝至城下王宗滌帥衆先登遂克之帥讀曰率繼密請降遷于成都光化二年王建遂并有山南西道降尸江翻得兵三萬騎五千宗滌入屯漢中王建曰繼密殘賊三輔李繼密從李茂貞茂貞犯獵畿甸繼密蓋預有罪故王建云然以其降不忍殺復

其姓名曰王萬引不時召見諸將陵易之易以豉翻萬引終日縱酒俳優輩亦加戲誚萬引不勝憂憤醉投池水而卒誚才笑翻勝音升詔以王宗滌為山南西道節度使宗滌有勇略得衆心王建忌之建作府門繪以朱丹蜀人謂之畫紅樓建以宗滌姓名應之宗滌本姓華各洪更姓名見二百六十一卷乾寧四年王宗佶等疾其功復構以飛語佶巨乙翻復扶又翻建召宗滌至成都詰責之宗滌曰三蜀略平東西川及漢川為三蜀詰去吉翻大王聽讒殺功臣可矣建命親隨馬軍都指揮使唐道襲夜飲之酒縊殺之飲於禁翻成都為之罷市道襲親戚為于偽翻一將耳其死也連營涕泣如喪親焉

泣謂其有勇略得士心可也而蜀人為之罷市是必有以得民者宜乎不能免於雄猜之主也為于偽翻喪息浪翻建以指揮使王宗賀權興元留後道襲閬州人也始以舞童事建後浸預謀畫為王建太子元膺殺唐道襲張本九月乙巳朱全忠以久雨士卒病召諸將議引兵歸河中親從指揮使高季昌左開道指揮使劉知俊曰天下英雄窺此舉一歲矣朱全忠自去年冬舉兵至此時幾一歲從才用翻今茂貞已困柰何捨之去全忠患李茂貞堅壁不出季昌請以謫計誘致之謫古穴翻誘音酉者謀達協翻間也騎士馬景請行曰此行必死願大王錄其妻子錄收恤之也全忠惻然止之景不可時全忠遣朱友

倫發兵於大梁明日將至當出兵迓之（迓魚駕翻迎也）景請因此時給駿馬雜衆騎而出（給與亥翻）全忠從之命諸軍皆秣馬飽士丁未旦偃旗幟（無幟曰偃）潛伏營中寂如無人景與衆騎偕出忽躍馬西去詐爲逃亡入城告茂貞曰全忠舉軍遁矣獨留傷病者近萬人守營（近其靳翻）今夕亦去矣請速擊之於是茂貞開門悉衆攻全忠營全忠鼓於中軍百營俱出縱兵擊之遣數百騎據其城門（遮其歸路也）鳳翔軍進退失據自踣藉（藉慈夜翻）殺傷殆盡茂貞自是喪氣（喪息浪翻）始議與全忠連和奉車駕還京不復以詔書勒全忠還鎮矣（復扶又翻）全忠表季昌爲宋州團

練使（賞其謀也）季昌硤石人本朱友恭之僕夫也（歐史高璋皆爲沐富人李讓家奴世呼爲李七郎者也朱全忠養以爲子更姓名曰朱友恭歐史季昌董本壽州賈人李彦威通鑑從之今按歐史據薛史十國紀年與王舉天下大定録同）戊申武定節度使李思敬以洋州降王建（王建又并有洋州之地）辛亥李茂貞盡出騎兵於鄠州就芻糧壬子朱全忠穿蚰蜒壕圍鳳翔設犬鋪鈴架以絶内外（蚰與周翻蜒蟲也多涎天陰雨則出行地皆有跡穿壕塹如蚰蜒以然翻蚰蜒蟲行地之狀故謂之蚰蜒壕凡行軍下營四面設犬鋪以犬守之敵來則羣吠使營中知所警備鈴爲王建所取架者繞營設架掛鈴其上敵來觸之則鳴）癸亥以茂貞爲鳳翔靜難武定昭武四鎮節度使（武定昭武時已）戊勸錢鏐度江東保越州以避徐許之難

徐許徐綰許再思也難乃旦翻下同杜建徵按劒叱之曰事或不濟同死於此豈可復東度乎復扶又翻鏐恐徐綰等據越州遣大將顧全武將兵戍之全武曰越州不足往不若之廣陵之亦往也廣陵楊行密所治鏐曰何故對曰聞綰等謀召田頵田頵至淮南助之不可敵也建徵曰孫儒之難王嘗有德於楊公難乃旦翻事見二百五十八卷大順二年今往告之宜有以相報鏐命全武告急於楊行密全武曰徒往無益請得王子爲質質音致鏐命其子傳瑛爲全武僕瑛力竹翻又力小翻與偕之廣陵且求昏於行密過潤州團練使安仁義愛傳瑛清麗將以十僕易之全武夜半賂閽者

逃去安仁義號淮南名將居專城之任而門開出入之禁不嚴非善守者也綰等果召田頵頵引兵赴之先遣親吏何饒謂鏐曰請大王東如越州空府廨以相待廨古隘翻無爲殺士卒鏐報曰軍中叛亂何方無之公爲節帥乃助賊爲逆戰則亟戰帥所類翻亟紀力翻又何大言頵築壘絕往來之道鏐患之募能奪其地者賞以州衢州制置使陳璋將卒三百出城奮擊遂奪其地鏐即以爲衢州刺史觀此則當時諸州制置使在刺史下顧全武至廣陵說楊行密曰使田頵得志必爲王患王召頵還錢王請以子傳瑛爲質且求昏行密許之以女妻傳瑛說式芮翻妻七細翻

冬十月李儼至楊州

考異曰十國紀年注李昊蜀書張格傳云弟休仕唐爲御史奉使揚州聞長水之禍改姓名爲李儼九國志云李儼本左僕射張濬之少子名播起家校書郎遷右拾遺濬爲朱全忠所害播自長水奔鳳翔昭宗賜其姓名來使欲徵兵復讎行密與朱全忠書云選張述於諫省俾街命於敝藩授秩執金賜編屬籍新舊唐書昭宗紀及濬傳皆云天復三年十二月全忠殺濬於長水然則儼來使時濬猶未死述字與休儼父在時已賜姓李宣諭行密以討全忠明年春全忠既克鳳翔儼遂留淮南不敢歸朝耳 楊行密始建制敕院每有封拜輒以告儼於紫極宮女宗像前陳制書再拜然後下 女宗詔天下州郡皆立紫極宮以奉女元皇帝下户嫁翻 王建攻拔興州以軍使王宗浩爲興州刺史 王建又併有興州宋白曰興州漢武都之沮縣也蜀置武興鎮後改爲東益州隋改州爲順政諸松筠

郡唐武德置興州因武興爲州名 戊寅夜李茂貞假子彥詢帥三團步兵奔于汴軍 帥讀曰率下同 己卯李彥韜繼之庚辰朱全忠遣幕僚司馬鄴奉表入城 考異曰五代史司馬鄴傳太祖正午對全忠使司馬鄴奉表王午對全忠使司馬鄴薛居正五代史實録庚辰司馬鄴奉事於昭宗再入復出實録作鄴誤也 甲申又遣使獻熊白 陸佃埤雅曰熊脂一名熊白熊山居冬蟄當心有白脂如玉味甚美俗呼熊白 自是獻食物繒帛相繼 繒慈陵翻 上皆先以示李茂貞使啓視之茂貞亦不敢啓丙戌復遣使請與茂貞議連和 復扶又翻下同 民出城樵采者皆不抄掠 抄楚交翻 丁亥全忠表請脩宮闕及迎車駕已丑遣國子司業薛昌祚內使王延績齎詔賜全忠 內使即中使也往往梁臣避朱全忠名改中爲內耳績卢外翻又卢對

翻癸巳茂貞復出兵擊汴軍城西寨敗還全忠以絳袍衣降者衣於既翻降戶江翻使招呼城中人鳳翔軍夜縋去縋馳僞翻及因樵采去不返者甚衆是後茂貞或遣兵出擊汴軍多不爲用散還茂貞疑上與全忠有密約壬寅更於御院北垣外增兵防衛　十一月癸卯朔保大節度使李茂勳帥其衆萬餘人救鳳翔屯於城北阪上阪音反與城中舉烽相應　甲辰上使趙國夫人詗學士院二使皆不在詗古迥翻又翻正翻二使二中使之直學士院者韓全誨等置之以防上密召對學士前此怒韓偓者即其人也驅召韓偓姚洎竊見之於士門外執手相泣洎請上速還恐爲它人所見上遽去　朱全忠遣其將孔勍李暉將兵乘虛襲鄜坊鄜音夫下同壬子拔坊州甲寅大雪汴軍冒之夕進五鼓抵鄜州城下九域志坊州北至鄜州一百一十里鄜人不爲備汴軍入城城中兵尚八千人格鬬至午鄜人始敗格鬬者短兵接鬬兩兩相當以力角力考異曰編遺錄十二月癸酉遣孔勍李暉領兵襲鄜州以牽李周彝之兵己亥我師攻陷鄜壘獲周彝親族遂令李暉權知鄜畤軍事不數日周彝乃遣幕賓投分通好然後上許抽兵梁太祖實錄十一月癸卯鄜帥李周彝統州兵萬餘人屯于老畤祠之下上命孔勍李暉乘虛捷取之壬子勍等破中部郡甲寅大雨雪大軍冒之夕進五鼓及其壘克之按癸卯距己亥近六十日鄜汴相守豈得全不交兵今從唐梁二實錄擒留守李暉權知軍府事茂勳聞之引兵之家按堵無擾命李暉李繼琮勍撫存李茂勳及將士

遁去重戰輕防此李茂勳之所以敗也厚撫其家以攜之茂勳所以歸心於朱全忠也沐軍每夜鳴鼓角城中地如動攻城者詬城上人云刼天子賊乘城者詬城下人云奪天子賊詬古侯翻又許候翻是冬大雪城中食盡凍餒死者不可勝計或鄙未死已爲人所丐勝音升丐古賀翻市中賣人肉斤直錢百犬肉直五百茂貞儲峙亦竭峙丈里翻以犬豕供御膳上囓御衣及小皇子衣於市以充用削漬松柿以飼御馬柿方廢翻斫木也詳見辯誤餇祥吏翻丙子户部侍郎同平章事韋貽範薨癸亥朱全忠遣人薙城外草以困城中薙它計翻除草也甲子李茂貞增兵守宮門行宮門也諸官者自度不免互

相尤怨蘇檢數爲韓偓經營入相度徒洛翻數所角翻爲于僞翻言於茂貞及中尉樞密且遣親吏告偓偓怒曰公與韋公自貶所召歸旬月致位宰相訖不能有所爲今朝夕不濟乃欲以此相污邪污烏路翻田頵急攻杭州仍具舟將自西陵渡江錢鏐遣其將盛造朱郁拒破之

十二月李茂勳遣使請降於朱全忠更名周彝更工衡翻於是茂貞山南州鎮皆入王建關中州鎮皆入全忠坐守孤城乃密謀誅宦官以自贖遺全忠書曰遺唯李禍亂之興皆由全誨僕迎駕至此以備它盜公既還宮僕以弊甲彫兵從公陳力弊甲

彫兵用戰國張儀語半殘爲彫播遷乘繩證翻公能協力固所願也楊行密使人召田頵曰不還吾且使人代鎮宣州顧全武之說行矣庚辰頵將還徵犒軍錢二十萬緡於錢鏐且求鏐子爲質將妻以女質音致妻七細翻鏐謂諸子謂語之也句斷孰能爲田氏婿者莫對鏐欲遣幼子傳球傳球不可鏐怒將殺之次子傳瓘請行吳夫人泣曰柰何寘兒虎口傳瓘曰紓國家之難紓緩也難乃旦翻安敢愛身再拜而出鏐泣送之當此之時錢鏐置後之意固已屬於傳瓘矣傳瓘從數人縋北門而下敵情叵測不敢開城門直出故繞而下頵與徐綰許再思同歸宣州鏐奪傳

球內牙兵印以其不肯出質也越州客軍指揮使張洪以徐綰之黨首疑客軍蓋亦孫儒散卒帥步兵三百奔衢州刺史陳璋納之帥讀曰率溫州將丁章逐刺史朱敖敖奔福州僖宗中和元年朱褒陷溫州至是而敗王審知時據福州章據溫州田頵遣使招之道出衢州陳璋聽其往還錢鏐由是恨璋爲錢鏐圖陳璋張本按田頵時鎮宣州九域志宣州南至歙州自歙州南至睦州自睦州南至婺州自婺州南至處州自處州東至溫州其路徑捷今自溫州浙巡屬其守不與田頵通頵使不敢由此道也自衢州取婺州自婺州取處州自處州取溫州更無他岐者以盧約猶是羈縻而陳璋乃其部曲將故也丁酉上召李茂貞蘇檢李繼誨李彥弼李繼岌李繼遠李繼忠食議與朱全忠

和上曰十六宅諸王以下凍餒死者日有數人在內諸王及公主妃嬪十六宅諸王上之兄弟及羣從也在內諸王及公主皇子皇女也一日食粥一日食湯餅湯餅者磑麥爲麵以麵作餅投之沸湯煮之黃庭堅所謂煮餅湯餅之屬各隨形名之今煮餅深注湯是也程大昌續演繁露曰釋名餅併也溲麥使合并也蒸餅亦謂之湯餅今亦謂矣卿等意如何皆不對上曰速當和解耳鳳翔兵十餘人遮韓全誨於左銀臺門長安大明宮城門有左右銀臺門而鳳翔行宮亦設此門示若在長安宮中也全誨叩頭訴於上上亦諭罷曰闔境塗炭闔城餒死正爲軍容輩數人耳爲于僞翻全誨叩頭訴於茂貞茂貞曰卒輩何知命酌酒兩盃對飲而罷又訴於上上亦諭解之李繼昭謂全誨曰昔楊軍容破楊守亮一族見二百五十九卷景福元年乾寧元年今軍容亦破繼昭一族邪慢罵之遂出降於全忠降戶江翻復姓荷名道昭是歲虔州刺史盧光稠攻嶺南陷韶州韶虔二州相去雖六百餘里特以大庾嶺爲阻而實鄰境也考異曰新紀是歲光稠卒牙將李圖自稱知州事按十國紀年歐陽脩五代史光稠傳劉恕通鑑外紀亦同新紀誤也使其子延昌守之進圍潮州清海劉隱發兵擊走之乘勝進攻韶州隱弟陟以爲延昌有虔州之援未可遽取隱不從遂圍韶州會江漲餽運不繼自廣州運糧以餽韶州行營當泝流而上江漲則水湍急不可以泝餽運由此不繼光稠自虔州引兵救之其將譚全播伏精兵萬人於山谷以羸弱挑戰羸倫爲翻挑徒了翻大破隱于城南隱奔還全播悉以

功讓諸將光稠益賢之

忠自稱刺史

岳州刺史鄧進思卒弟進

三年春正月甲辰遣殿中侍御史崔構供奉官郭遵

誨詣朱全忠營丙午李茂貞亦遣牙將郭啓期往議

和解　平盧節度使王師範頗好學

好呼到翻

以忠義自

許爲治有聲迹

聲聞於時而治有實迹所謂名與實稱好呼到翻治直吏翻

朱全

忠圍鳳翔韓全誨以詔書徵藩鎮兵入援乘輿師範

見之泣下霑衿曰吾屬爲帝室藩屏

乘繩證翻衿音今屏必郢翻

豈得坐視天子困辱如此各擁彊兵但自衛乎會張

濬自長水亦遣之書

遣于力翻

勸舉義兵師範曰張公言

正會吾意夫復何疑

夫音扶復扶又翻

雖力不足當死生以

之時關東兵多從全忠在鳳翔師範分遣諸將詐爲

貢獻及商販包束兵仗載以小車入汴徐兗鄆濟沂

河南孟滑河中陝虢華等州

諸州皆朱全忠所有之地鄆音運陝失冉翻華戶化翻

期以同日俱發討全忠適諸州者多事泄被擒

獨行軍司馬劉鄩取兗州

鄩徐林翻

時泰寧節度使葛從

周悉將其兵屯邢州

朱全忠攻鳳翔使葛從周悉泰寧之兵屯邢州以備河東鄩又翻正翻

先遣人爲販油者入城詗其虛實及兵所從入

詗古永翻

丙午鄩將精兵五百夜自水竇入比明軍城悉

定市人皆不知

比必利翻及也軍城泰寧軍牙城也以此觀之軍人與市人異廛營屋之

立自唐然矣　考異曰舊紀丙午青州牙將劉鄩陷全忠之兖州又令牙將張厚入奏是日亦竊發於華州殺州將婁敬思唐太祖紀年録是月四日青州帥王師範將劉鄩竊據兖州同日師範將張厚輦戈甲十乘至華州爲華人所詰因竊發燔其郛殺華州指揮使婁敬思而去新紀丙午師範取兖州梁太祖實録丙午正月四日劉鄩陷我兖州唐實録亦在丙辰按長厤丙午正月四日丙辰十四日編遺録云魏師及朱友寧告急劉鄩正月四日襲陷兖州與紀年録等同梁太祖實録多謬誤恐難據今從諸書移置丙午唐祖紀云天復二年尤誤　尋據府舍拜從周母每旦省謁待其妻子甚有恩禮子弟職掌供億如故省景翻鄩料從周必還攻兖州故善視其家是日青州牙將張居厚帥壯士二百將小車至華州東城帥讀曰率下同知州事婁敬思疑其有異剖視之其徒大呼呼火故翻殺敬思攻西城崔胤在

華州帥衆拒之天復元年十二月崔胤帥百官遷於華州事見上卷不克爲崔胤所拒遂不能克華州走至商州追獲之九域志華州南至商州一百八十里全忠留節度判官裴迪守大梁師範遣走卒齎書至大梁迪問以東方事走卒色動走卒謂卒之備趨走者後漢志有門闌走卒迪察其有變屏人問之屏必郢翻又甲正翻走卒具以實告迪不暇白全忠亟請馬步都指揮使朱友寧將兵萬餘人東巡兖鄆亟紀力翻將即亮翻下同友寧召葛從周於邢州共攻師範全忠聞變亦分兵先歸使友寧并將之爲朱友寧戰死朱全忠後夷王師範張本　戊申李茂貞獨見上遍翻中尉韓全誨張彦引樞密使表易簡周敬容皆不得對易以豉翻茂

貞請誅全誨等與朱全忠和解奉車駕還京上喜即
遣內養帥鳳翔卒四十人收全誨等斬之內養亦宦官
者也帥讀
率以御食使第五可範爲左軍中尉御食使掌御膳
諸司使
之一也宣徽南院使仇承坦爲右軍中尉王知古爲
上院樞密使楊虔朗爲下院樞密使樞密分東西院
院爲
下院是夕又斬李繼筠繼誨李彥弼及內諸司使
韋處廷等十六人處昌
呂翻
已酉遣韓偓及趙國夫人詣
全忠營又遣使囊全誨等二十餘人首以示全忠考
異曰舊紀丁巳蔣玄暉與中使押送全誨等二十人
首級告諭四鎮兵士回鑾之期新紀正月戊申殺全
誨等唐太祖紀年錄正月甲辰鳳翔李茂貞殺其子
繼筠觀軍容韓全誨張彥引樞密使袁易簡周敬容

等二十二人皆斬首囊盛押領出城以示朱溫金鑾
記六日誅全誨等唐年補錄正月癸卯賜朱全忠詔
唐補紀云天復三年二月誅全誨等八人其全誨等
伏誅日今從金鑾記實錄新紀按金鑾記唐年補錄
唐實錄後唐紀年錄載六日所誅官名可見者全
誨等四人處廷等十六人而金鑾記云是夜處置內
官一十九人唐年補錄云全誨以下二十二人首級
紀年錄殺全誨等二十二人比夢瓚言亦云二十二
人首新傳繼筠繼誨彥弼皆伏誅是夜誅內諸司使
韋處廷等二十二人若并繼筠等數之則多一人若
只數官官則少二人若如金鑾記是夜又
誅十九人則多一人或者二人名不見歟曰鄴來脅
留車駕懼罪離間
閒古莧翻
不欲恟和皆此曹也今朕與
茂貞決意誅之卿可曉諭諸軍以豁衆憤辛亥全忠
遣觀察判官李振奉表入謝朱全忠先此以李振爲
四鎮觀察判官
天平節度副使今蓋爲全誨等已誅而全忠圍猶未解茂貞疑懼

教全忠欲必取鳳翔白上急召侃令帥百官赴行在
帥讀曰率凡四降詔三賜朱書御札薛史載莊宗朝段徊
歛國用不足天子將求經濟之奏曰唐制或歲時災
要則內出朱書御札以訪羣臣言甚切至悉復故官
爵侃竟稱疾不至茂貞懼自致書於侃辭甚卑遜全
忠亦以書召侃且戲之曰吾未識天子須公來辨其
是非侃始來崔侃其初所以未敢來者待朱全忠之
命耳然君命累召而不來朱全忠一書
而遽至人臣事君者必知所先後輕重矣甲寅鳳翔始啓城門丙辰全忠
巡諸寨至城北有鳳翔兵自北山下全忠疑其逼己
遣兵擊之擒其將李繼欽上遣趙國夫人馮翊夫人
詣全忠營詰其故二夫人於內命婦爵秩有國郡之
殊詰者詰其已和解而復遣兵相

擊全忠遣親吏蔣玄暉奉表入奏李茂貞請以其子
侃尚平原公主又欲以蘇檢女爲景王祕妃以自固
平原公主何后之女也后意難之上曰且令我得出
嗚呼唐昭宗惟幸於得出徐令全忠取平原茂貞必
不敢距豈知夫婦委命於全忠不復有能取之者乎
何憂爾女后乃從之壬戌平原公主嫁宋侃嫌於同姓嫁娶
故復侃本姓納景王妃蘇氏古者猶謂師昏爲非禮唏矣時鳳翔所誅
官官已七十二人朱全忠又密令京兆搜捕致仕不
從行者誅九十人甲子車駕出鳳翔幸全忠營全忠
素服待罪命客省使宣釋罪時客省使蓋通知閤
門事故令宣旨釋罪去三仗止報平安唐制正衙有親勳翊三衛立仗左右
金吾將軍以一人報平安去三仗者

恐全忠以羽衛之嚴不敢入也 考異曰王禹偁五代史闕文曰昭宗佯爲鞋糸脫呼梁祖曰全忠爲吾繫鞋梁祖不得已跪而結之流汗浹背時天子危蹕尚有衛兵昭宗意謂左右擒梁祖以殺之其如無敢動者自是梁祖被召多不至其後盡去昭宗禁衛皆用汴人矣按全忠時擁十萬之衆昭宗方脫茂貞虎口託身全忠豈敢遽爲此謀或者欲効漢高祖之折黥布亦恐昭宗不能辦耳今不取去羌呂翻以公服入謝唐章服之制有朝服公服朝服具服也公服從省服也全忠見上頓首流涕上命韓偓扶起之上亦泣曰宗廟社稷賴卿再安朕與宗族賴卿得生親解玉帶以賜之少休即行全忠單騎前導十餘里上辛之此皆朱全忠繆爲恭敬也全忠乃令朱友倫將兵扈從自留部分後隊焚撤諸寨從才用翻下同分扶問翻友倫存全忠仲兄也是夕車駕宿岐山

丁卯至興平崔胤始帥百官迎謁帥讀曰率復以胤爲司空門下侍郎同平章事領三司如故車駕至鳳翔貶崔胤官令復之已巳入長安庚午全忠崔胤同對胤奏國初承平之時宦官不典兵預政天寶以來宦官浸盛貞元之末分羽林衛爲左右神策軍以便衛從始令宦官主之以二千人爲定制神策軍入衛茂中自代宗魚朝恩始德宗貞元末始分爲左右從才用翻自是參掌機密奪百司權上下彌縫共爲不法大則搆扇藩鎮傾危國家小則賣官鬻獄蠹害朝政朝直遥翻王室衰亂職此之由不翦其根禍終不已請悉罷諸司使其事務盡歸之省寺諸道監軍俱召還闕下

上從之是日全忠以兵驅宦官第五可範等數百人於內侍省盡殺之 考異曰舊紀辛未內官第五可範已下七百人並賜死於內侍省金鑾記二十八日處置第五可範已下四百五十人太祖紀年録內諸司百餘人及隨駕鳳翔羣小二百餘人一時斬首于內侍省舊傳與紀年録同新傳傳爲全忠議誅第五可範等八百餘人於內侍省梁太祖實録已已翌日誅官官第五可範等五百餘人于內侍省仍命畿內及諸道搜索處置以盡厥類唐年補録云誅官官七百一十人按舊紀編遺録皆云正月辛未誅可範等而梁實録唐補紀續寶運録金鑾記唐年補録薛居正五代史梁紀新唐紀或云已已翊日或云二十八日今從之蓋全忠忌爲雖奏云罷諸司使務追監軍赴闕其實即日已擅誅之至二月癸酉始下詔賜死故昭宗哀而祭之耳 寬虢之聲徹於內外虢户刀翻徹敕列翻其出使外方者詔所在收捕誅之使疏吏翻下同止留黃衣幼弱者三十人以備洒掃官官

品秩之卑者衣黃洒所賣翻又如字掃蘇報翻又如字 又詔成德節度使王鎔選進五十人充敕使取其土風深厚人性謹撲也上愍可範等或無罪爲文祭之自是宣傳詔命皆令宦人出入其兩軍內外鎮兵悉屬六軍 謂左右神策所統內外八鎮兵也以崔胤兼判六軍十二衛事 臣光曰宦官用權爲國家患其來久矣蓋以出入宮禁人主自幼及長見賢遍翻與之親狎非如三公六卿進見有時可嚴憚也長知兩翻其間復有性識儇利儇許緣翻智也疾也利也語言辯給倚候顏色承迎志趣伺相吏翻受命則無違忤之患使令則有稱愜之効稱尺證翻愜與愜同詰吐黠翻自非上智之主燭

知物情慮患深表侍奉之外不任以事則近者日親遠者日疎甘言卑辭之請有時而從浸潤膚受之愬有時而聽論語孔子曰浸潤之譖膚受之愬不行焉可謂明也已矣朱熹注云浸潤如水之浸灌滋潤漸漬而不驟也膚受人之外語謂肌膚所受利害切身者也於是黜陟刑賞之政潛移於近習而不自知如飲醇酒嗜其味而忘其醉也黜陟刑賞之柄移而國家不危亂者未之有也東漢之衰宦官最名驕橫橫戶孟翻然皆假人主之權依憑城社言宦官在人主左右有所依憑如城狐社鼠不畏熏燒以濁亂天下未有能劫脅天子如制嬰兒廢置在手東西出其意使天子畏之若乘虎狼而挾蛇虺虺許鬼翻如唐世者也所以然者非它漢不握兵唐握兵故也太宗鑒前世之弊深抑宦官無得過四品明皇始隳舊章是崇是長宋祁曰太宗詔內侍省不立三品官以內侍為之長階第四不任以事惟門閤守禦廷內掃除禀食而已武后時稍增其人至中宗黃衣乃二千員七品以上員外置千員然衣朱紫者尚少矣宗承平日久財用富足志大事奢不愛惜賞賜爵位開元天寶中宦官黃衣以上三千員衣朱紫者千餘人其稱旨者輒拜三品將軍列戟于門其在殿頭供奉委任華重長知兩翻晓節令高力士省決章奏省悉景翻乃至進退將相時與之議自太子王公皆畏事之宦官自此熾矣及中原板蕩肅宗收兵靈武李輔國以東宮舊隸參豫軍謀寵過而驕不能復制復扶又翻遂至愛子慈父皆不能庇以憂悸終悸其季翻代宗踐阼仍

遵覆轍程元振魚朝恩相繼用事竊弄刑賞壅蔽聰
明視天子如委裘賈誼曰卧赤子天下之上而安植
云委裘若容衣天子未坐朝委裘而天下不亂孟康注
天子裘衣也朝直遥翻下同陵宰相如奴虜是以
來蕃入朝遇讒賜死吐蕃深侵郊甸匿不以聞致狼
狽幸陝陝失冉翻李光弼尼疑憤鬱以隕其生郭子儀擯
廢家居不保仁壟僕固懷恩寃抑無訴遂弃勳庸更
爲叛亂更工衡翻改也德宗初立頗振綱紀宦官稍絀絀讀曰黜
而返自興元猜忌諸將以李晟渾瑊爲不可信悉奪
其兵而以竇文場霍仙鳴爲中尉使典宿衛自是太
阿之柄落其掌握矣憲宗末年吐突承璀欲廢嫡立

中光太

庶以成陳洪志之變竇麻狎暱羣小璀七罪翻暱尼質翻劉克
明與蘇佐明爲逆其後絳王及文武宣懿僖昭六帝
皆爲宦官所立勢益驕橫王守澄仇士良田令孜楊
復恭劉季述韓全誨爲之魁傑至自稱定策國老目
天子爲門生根深蒂固疾成膏肓不可救藥矣左傳晉侯
疾病求醫於秦秦伯使醫緩爲之未至公夢疾爲二
豎子曰彼良醫也懼傷我焉逃之其一曰居肓之上
膏之下若我何醫至曰疾不可爲也在肓之上膏之
下攻之不可達之不及藥不至焉不可爲也肓音荒
下爲膏文宗深憤其然志欲除之以宋申錫之賢猶
不能有所爲反受其殃況李訓鄭注反覆小人欲以
一朝謫詐之謀謫古窋翻翦累世膠固之黨遂至涉血禁

塗積尸省戶公卿大臣連頸就誅闔門屠戮天子陽瘖縱酒飲泣吞氣自比赧獻不亦悲乎瘖於金翻以赧奴板翻宣宗之嚴毅明察猶閉目搖首自謂畏之況懿僖之驕傲苟聲色毬獵足充其欲則政事一以付之呼之以父固無怪矣賊汚宮闕汚烏故翻兩幸梁益皆令孜所爲也昭宗不勝其耻力欲清滌而所任不得其人所行不由其道始則張濬覆軍於平陽增李克用跋扈之勢復恭亡命於山南啓宋文通不臣之心李茂貞本宋文通以軍功賜姓名終則兵交闕庭矢及御衣漂泊莎城流寓華陰幽辱東內劫遷岐陽莎素何翻華户化翻崔昌遐無如之

何崔胤字昌遐通鑑稱其字避宋朝太祖廟諱也更召朱全忠以討之連兵圍城再閱寒暑御膳不足於糗糒糗去久翻糒音備王矣弊踣於飢寒踣蒲北翻然後全誨就誅乘輿東出翦滅其黨廢有子遺而唐之廟社因以丘墟矣此論歷叙唐官官之禍其事皆具見前紀乘繩證翻然則官官之禍始於明皇盛於肅代成於德宗極於昭宗易曰履霜堅氷至爲國家者防微杜漸可不慎其始哉易坤之初六曰履霜堅氷至蒙曰履霜堅氷陰始凝也馴致其道至堅氷也文言曰臣弑其君子弑其父非一朝一夕之故其所由來者漸矣此其爲患章章尤著者也自餘傷賢害能召亂致禍賣官鬻獄沮敗師徒敗補邁翻蠹害烝民不可偏舉去寺人之官寺音侍自

三王之世載於詩禮詩有巷伯之篇禮有寺人之職所以謹閨
之禁通內外之言安可無也如巷伯之疾惡周幽王之時寺
人傷於讒而作巷伯之詩記曰好賢如緇衣惡惡如巷伯寺人披之事君左傳晉
獻公信讒使寺人披伐公子重耳於蒲城重耳踰垣而出披
斬其袪及其反國披請見公使讓之曰蒲城之役君命一宿汝即至其後子重從狄君以田渭濱汝爲惠公
來求殺余命汝三宿汝中宿至雖有君命何其速也
對曰君命無二古之制也除君之惡惟力是視蒲人狄人
豈即位其無蒲狄乎公見之以吕郤之難告公由是得免鄭衆之辭賞事見四十八卷漢
和帝永元元年曹日昇之救患馬直諫事見五十七卷漢靈帝光和二年五十八卷中平元年吕彊之
存亮之頊亂楊復光之討賊嚴遵美之避權事並見前紀張承業之竭忠事見後
紀其中豈無賢才乎顧人主不

當與之謀議政事進退士大夫使有威福足以動人
耳果或有罪小則刑之大則誅之無所寬赦如此雖
使之專橫孰敢焉橫户孟翻豈可不察臧否不擇是非欲
草薙而禽獮之否音鄙薙它計翻獮息淺翻杜預曰獮殺也能無亂乎是
以袁紹行之於前而董卓弱漢事見漢靈獻紀崔昌遐襲之
於後而朱氏篡唐雖快一時之忿而國隨以亡是猶
惡衣之垢而焚之惡烏路翻患木之蠹而伐之其爲害豈
不益多哉孔子曰人而不仁疾之已甚亂也見論語斯
之謂矣　王師範遣使以起兵告李克用克用貽書
褒贊之河東監軍張承業亦勸克用發兵救鳳翔克

用攻晉州聞車駕東歸乃罷　楊行密承制加朱瑾
東面諸道行營副都統同平章事以昇州刺史李神
福爲淮南行軍司馬鄂岳行營招討使舒州團練使
劉存副之將兵擊杜洪洪將駱殼戍永興奔城走縣
民方詔據城降神福曰永興大縣饋運所仰已得鄂
之半矣永興漢鄂縣地吳分鄂置新陽縣隋改新陽
曰永興唐屬鄂州九域志在鄂州東南四百
五里今壽昌軍即
其地降户江翻

資治通鑑卷第二百六十三　六月初六日校改十字增十七字
刪二字再校改四字增五字刪四字凡四字

倪閑校

資治通鑑卷第二百六十四

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國
河內郡開國公食邑二千二百户食實封玖伯户賜紫金魚袋臣司馬光奉
勅編集

後學　天台　胡三省　音註

唐紀八十　起昭陽大淵獻二月盡閼逢困敦閏月凡一年有奇

昭宗聖穆景文孝皇帝下之上

天復三年二月壬申朔詔比在鳳翔府所除官一切停比毗至翻近也停所除官者以皆出李茂貞韓全誨之意也　時官官盡死惟河東監軍張承業幽州監軍張居翰清海監軍程匡柔

西川監軍魚全禋及致仕嚴遵美爲李克用劉仁恭楊行密王建所匿得全斬它囚以應詔禋伊眞翻嚴之青城山据通鑑所書遵美時隱蜀程氏柔羕楊行密匿之書 甲戌門下侍郎同平章事陸扆責授沂王傅分司扆沂王禮皇子也禮一作禋車駕還京師賜貶之宮人宋柔等十一人皆韓全誨所獻獻宋柔等見上卷元年及僧道士與官官親厚者二十餘人並送京兆杖殺 上謂韓偓曰崔胤雖盡忠然比卿頗用機數對書獨鳳翔無詔扆奏云云按是時未赦恐止是降詔書或赦前扆議如此故胤怒耳崔胤怒奏

程運新

曰凡爲天下者萬國皆屬之耳目屬之欲翻安可以機數欺之莫若推誠直致雖日計之不足而歲計之有餘也用莊子語 丙子工部侍郎同平章事蘇檢吏部侍郎同平章事盧光啓並賜自盡蘇檢盧光啓並黨附韓全誨李茂貞故殺之 唐太祖紀年録初從幸鳳翔命盧光啓韋貽範爲相又命蘇檢平章事及車駕還宮胤積前事怨之不月日皆貶謫之左遷陸扆沂王傅王溥太子賓客蘇檢自盡續宝運録二月五日應是岐王駕前宰臣盧光啓等一百餘人並賜自盡新紀朱全忠殺蘇檢盧光啓舊傳昭宗初幸鳳翔命盧光啓韋貽範蘇檢等作相及還京胤皆貶斥之新光啓傳云檢長流環州檢流環州不見本出何書 戊寅賜朱全忠號回天再造竭忠守正功臣賜其僚佐敬翔等號迎鑾協贊

功臣諸將朱友寧等號迎鑾果毅功臣都頭以下號
四鎮靜難功臣難乃旦翻上議褒崇全忠欲以輝王祚爲之
諸道兵馬元帥以全忠副之崔胤請以輝王祚爲之
上曰濮王長帥所類翻濮博木翻長知兩翻胤承全忠密旨利祚沖
幼固請之已卯以祚爲諸道兵馬元帥鑾記考異曰金
以濮王虒長云云新傳帝十七子德王裕棣王祕輝王祚王禕王祺雅王
瓊王祥端王禎豐王祁和王福登王禧嘉王祐頊王
禔蔡王祐何皇后生裕及祚餘皆失其母之氏位舊
傳云昭宗十子無端王禎以下七人按新舊傳昭宗
諸子皆無濮王孫光憲續通歷濮王名紃昭宗之子
母曰太后王氏哀帝被殺朱全忠冊紃爲天子改元
天壽明年禪位於梁此乃光憲傳聞謬誤也昭宗亦
無王皇后金鑾記所云濮王蓋德王改封耳庚辰加全忠守太尉充副元

帥進爵梁王以胤爲司徒兼侍中胤恃全忠之勢專
權自恣天子動靜皆稟之錦翻朝臣從上幸鳳翔者
凡貶逐三十餘人黨附宦官者可罪從天子者何罪邪朝直遥翻刑賞繫
其愛憎愛者賞之憎者刑之中外畏之重足一迹重直龍翻史言崔胤怙權
不知死期將至以敬翔守太府卿朱友寧領甯遠節度使甯遠
軍容州時爲龐巨昭所據五季也全忠表荐道昭同平
以來有名號節度使此類是也不得至
章事充天雄節度使遣兵援送之秦州之往也
而還岐兵塞道故不得至還從宣翻又如字
之登進士第也御史大夫趙崇知貢舉上返自鳳翔
欲用偓爲相偓薦崇及兵部侍郎王賛自代上欲從

程運新

之崔胤惡其分己權惡烏路翻使朱全忠入爭之全忠見上曰見賢遍翻趙崇輕薄之�past王賛無才用韓偓何得妄薦爲相上見全忠怒甚不得已癸未敗偓濮州司馬上密與偓泣別偓曰是人非復前來之比謂朱全忠也臣貞書取平原公主茂貞不敢違遽歸之平原公主嫁茂貞子宋侃昭宗聞偓此言亦何以爲懷哉惟有縱酒而已嗚呼韓偓何見之晚也然得遠貶及死乃幸耳不忍見篡弑之辱

見上卷

上年　壬辰以朱友裕爲鎮國節度使

考異曰實錄壬辰

以興德府復爲華州賜名感化軍以友裕爲節度使按編遺録天祐三年閏十二月乙丑敕鎮國之號與德之名並宜停薛居正五代史地理志華州梁爲感化軍梁功臣傳天復三年友裕擢知鎮國軍留後今

從實録

乙未全忠奏留步騎萬人於故兩軍時神策兩軍已散而營署尚存以朱友倫爲左軍宿衛都指揮使又以汴將張廷範爲宮苑使王殷爲皇城使蔣玄暉充街使於是全忠之黨布列徧於禁衛及京輔唐北門禁衛之兵皆屯於宮苑百司廨府及南衙諸衛皆分居皇城之內百官私第及坊市居人皆分居朱雀街之左右街今全忠悉以腹心爲使則京輔之權一歸之矣去留得虎昭宗之謂也戊戌全忠辭歸鎮辭歸大梁留宴壽春殿又餞之於延喜樓上臨軒泣別令於樓前上賜馬示寵異之也前上時掌翻又賜全忠詩全忠亦和進胡卧翻又進楊柳枝辭五首楊柳枝即今之曲也今菩薩蠻八聲甘州皆唐季之餘聲又唐人多賦楊柳枝皆是七言四絕相傳以爲出於開元黎園樂章故如清平調水調歌拓枝

張祐有折楊柳詞云莫折宮前楊柳枝夕宗曾向笛中吹百官班辭於長樂驛崔胤獨送至霸橋以唐制驛程考之霸橋驛當在長樂驛東三十里自置餞席夜二鼓胤始還入城上復召對又翻問以全忠安否置酒奏樂至四鼓乃罷史言帝徵召不時寢飲無節度使裴樞爲門下侍郎同平章事全忠之意而死白馬之禍皆自取之也李克用使者還晉陽言崔胤之橫橫戶孟翻克用曰胤爲人臣外倚賊勢內脅其君既執朝政又握兵權權重則怨多勢侔則釁生破家亡國在眼中矣史言李克用有識朝直遥翻朱全忠將行奏克用於臣本無大嫌乞厚加寵澤遣大臣撫慰俾知臣意進

奏吏以白克用克用笑曰賊欲有事淄青畏吾掎其後耳有事淄青謂攻王師範史言朱全忠狡譎李克用已逆知其情掎居蟻翻三月戊午朱全忠至大梁王師範弟師魯圍齊州朱全忠并兗鄆遂兼有齊州九域志兗州北至齊州三百六十里師範遣兵益劉鄩軍友寧擊取之由是兗州援絶葛友寧引兵擊走之從周引兵圍之劉鄩取兗州見上卷本年正月友寧進攻青州戊辰全忠引四鎮及魏博兵十萬繼之淮南將李神福圍鄂州是年正月楊行密遣李神福攻杜洪事始上卷望城中積荻謂監軍尹建峯曰今夕爲公焚之爲于僞翻建峯未之信時杜洪求救於朱全忠神福遣部將秦皋乘輕舟至灄口灄口

在武口之上對岸即夏浦灄書涉翻舉火炬於樹杪杪弭沼翻洪以爲救兵至果焚荻以應之夏四月己卯以朱全忠判元帥府事輝王冲幼以朱全忠判元帥府事則天下兵權盡歸之矣知温州事丁章爲木工李彦所殺丁章得温州見上卷二年未有朝命爲刺史止稱知州事其將張惠據温州王師範求救於淮南乙未楊行密遣其將王茂章以步騎七千救之又遣別將兵數萬攻宿州全忠遣其將康懷英救宿州淮南兵遁去康懷英當作懷貞時未改名也楊行密遣使詣馬殷言朱全忠跋扈請殷絕之約爲兄弟湖南大將許德勳曰全忠雖無道然挾天子以令諸侯明公素奉王室不可輕絕

也言絕全忠則道路梗塞併絕朝廷貢奉殷從之馬殷附汴之心自此堅矣杜洪求救於朱全忠全忠遣其將韓勍將萬人屯灄口勍渠京翻遣使語荆南節度使成汭武安節度使馬殷武貞節度使雷彦威語牛倨翻曰語者無朝廷詔敕以意諭之令出兵救洪汭畏全忠之彊且欲侵江淮之地以自廣發舟師十萬沿江東下汭作巨艦三年而成艦户黯翻制度如府署謂之和舟載署廨舍也言其舟長闊和舟當作州其餘謂之齊山截海劈浪之類甚衆齊山言其高也截海言其長也劈浪言其輕疾也劈匹歷翻掌書記李珽諫曰珽它鼎翻今每艦載甲士千人稻米倍之緩急不可動也吳兵剽輕匹妙翻輕苦定翻難與角逐武

陵長沙皆吾讎也武陵謂雷彥威長沙謂馬叡豈得不爲反顧之慮乎不若遣驍將屯巴陵九域志巴陵東北至鄂州三百五十里大軍與之對岸堅壁勿戰不過一月吳兵食盡自遁鄂圍解矣楊行密時封吳王故謂其兵爲吳兵沈不聽珽憕之五世孫也李憕天寶之末死於安祿山之難珽後歸中原仕於梁王建出兵攻秦隴乘李茂貞之弱也遣判官韋莊入貢亦修好於朱全忠好呼到翻全忠遣押牙王殷報聘建與之宴殷言蜀甲兵誠多但乏馬耳建作色曰當道江山險阻騎兵無所施然馬亦不乏押牙少留當共閱之乃集諸州馬大閱於星宿山官馬八千私馬四千部隊甚整殷歎服王建

以多馬衒王殷殷遽歎服非善覘者也宿音秀建本騎將王建從楊復光起許州及扈從昭宗皆爲騎將故得蜀之後於文黎維茂州市胡馬十年之間遂及茲數史言蜀中互市可以得西蕃之馬然王建多此一萬二千之數取興元而得騎五千則東西川之馬亦必蓋集成都近州耳

五月丁未李克用雲州都將王敬暉殺刺史劉再立叛降劉仁恭克用遣李嗣昭李存審將兵討之李存審降卜江翻仁恭遣將以兵五萬救敬暉暉嗣昭退保樂安畏燕兵之彊也敬暉舉衆弃城而去乘嗣昭之退弃城而走先是振武將石善友據城叛嗣昭等進攻之讓自燔死復取振武城殺吐谷渾叛者二千餘人吐谷渾自赫連鐸與克用作敵鐸雖敗死

其部落終未肯心服故屢叛克用怒詬昭存審失王敬暉皆杖之削其官（爾朱榮以失万俟道洛而亦如此）成汭行未至鄂州馬殷遣大將許德勳將舟師萬餘人會於荊江口（大江自蜀東流入荊州界謂之荊江荊江口即洞庭之水與大江之水會處）乘虛襲江陵庚戌陷之盡掠其人及貨財而去將士亡其家皆無鬬志（此言成汭之將士也）李神福聞其將至自乘輕舟前覘之（覘丑廉翻又丑艷翻）謂諸將曰彼戰艦雖多而不相屬易制也（屬之欲翻易以豉翻）當急擊之壬子神福遣其將秦裴楊戎將衆數千逆擊汭於君山（君山在洞庭湖中方六十里亦名洞庭之山巴陵志曰湘君所遊故曰君山）將即亮翻大破之因風縱火焚其艦士卒皆潰汭赴水死獲其戰艦二百艘（艘蘇遭翻）韓勍聞之亦引兵去許德勳還過岳州刺史鄧進忠開門具牛酒犒軍德勳諭以禍福進忠遂舉族遷于長沙（僖宗光啓二年鄧進思取岳州傳弟進忠至是而亡　考異曰馬氏行年記天復三年自荊南振旅還遂入岳州降刺史鄧進思九國志楚世家天祐二年七月岳州刺史鄧進思帥其衆來降許德勳傳云天祐二年領兵略地荊南還經岳州刺史鄧進忠以城歸附新紀全用九國志年月湖湘故事言開平中收荊南回進忠以城降又載何致雍天策寺碑銘云

乃克桂林乃襲荆渚彼岳之陽旋師而取天祐三年十月朱全忠謀討襄州趙匡凝九月克襄州始命楊師厚攻荆南然則七月許德勳何緜略地荆南蓋九國志之誤天復三年成汭敗死德勳及雷彦威襲江陵還取岳州與何致雍碑意略同故以行年記爲據馬殷以德勳爲岳州刺史雷彦威狡獪殘忍有父風獪古外翻以進忠爲衡州刺史雷彦威父滿常泛舟焚掠鄰境荆鄂之間殆至無人李茂貞畏朱全忠自以官爲尚書令在全忠上朱全忠守中書令茂貞爲尚書令在其上累表乞解去詔復以茂貞爲中書令崔胤奏左右龍武羽林神策等軍此崔胤所判六軍也名存實亡侍衛單寡請每軍募步兵四將每將二百五十人騎兵一將百人合六千六百人六軍各軍步兵千人騎兵百人合六

千六百人選其壯健者分番侍衛從之令六軍諸衛副使京兆尹鄭元規立格召募於市朱全忠自此疑崔胤而有圖之之心朱全忠表潁州刺史朱友恭爲武寧節度使朱友寧攻博昌博昌漢縣唐屬青州十三州志云昌水其勢平故曰博昌後唐避廟諱改曰博興九域志博興在青州西北一百二十里管下有博昌鎮今閿府州軍皆有客將主贊導賓客舍人中涓漢之鈐下威儀之職唐末藩鎮置客將往往升轉至大官位望不輕月餘不拔朱全忠怒遣客將劉捍往督之捍至友寧驅民丁十餘萬負木石牽牛驢詣城南築土山既成并人畜木石排而築之寃號聲聞數十里俄而城陷盡屠之爭城而戰殺人盈城朱友寧之隋身喪元未足以謝寃魂也號户刀翻聞音問考異曰唐太祖紀年録師範之舉兵也

朱温令朱友寧討之三月己酉朱温至汴州大舉魏博四鎮之衆十萬擊師範朱友寧楊師厚攻博興旬餘不下攻城之衆死者太半俄而朱温至大怒斬其主將復起土山翌日而拔城中無少長皆屠之仍毀其垣四月進陷臨淄傳青州別將攻北海渡膠水寇登萊等郡實録據此而置於四月梁太祖實録四月丙子上至鄆領事辛卯從子友寧帥師破青州之傳昌臨淄二邑殺戮五千餘衆暨北海焉編遺録五月辛亥却離歷下宿豐齊驛甲寅上到汶陽乙卯奏王師範逆狀已未上又往歷下壬戌上以兵士攻取博昌寨下少樹木時當炎毒却勒親從騎兵皆歸齊州因又前行夜將半客將劉捍謀曰捍請馳赴軍前傳諭上意敦將士令戮力速攻必可尅也今請上却歸歷下上悅而從之便令捍馳騎東往上乃西歸汶陽丙寅捷音至攻拔博昌在五月今從朱友寧傳

別將攻登萊淮南將王茂章會王師範弟萊州刺史抵青州城下遣

談柴

師誨攻密州拔之斬其刺史劉康乂九域志萊州南至登州二百四十里東北至密州三百里劉康乂朱全忠所用也**以淮海都遊奕使張訓爲刺史**楊行密據有淮南西盡淮源東暨于海邊面延袤數千里故置都遊奕使以謹防遏也**六月乙亥汴兵拔登州師範帥登萊兵拒朱友寧於石樓爲兩柵**據舊書石樓近臨淄**丙子夜友寧至登州柵柵中告急師範趣茂章出戰**趣讀曰促**茂章按兵不動友寧破登州柵進攻萊州柵比明茂章度其兵力已疲**比必利翻及也**度**徒洛翻下同**乃與師範合兵出戰大破之友寧旁自峻阜馳騎赴敵馬仆青州將張士梟斬之**梟堅堯翻**傳首淮南兩鎮兵逐北至米河**王師範以平盧之兵王茂章以淮南之兵是兩鎮兵也**俘**

斬萬計魏博之兵殆盡全忠聞友寧死自將兵二十
萬晝夜兼行赴之秋七月壬子至臨朐臨朐漢縣唐屬青州九域志曰在州東南四十里命諸將攻青州王師範出戰汴兵大破之王茂章閉壘示怯伺汴兵稍懈伺相吏翻懈古隘翻毀柵而出驅馳疾戰戰酣退坐召諸將飲酒已而復戰全忠登高望見之問降者降戶江翻知爲茂章歎曰使吾得此人爲將天下不足平也朱全忠見王茂章臨敵整暇故欲得之然茂章後歸梁攻淮南攻鎮并皆折北而不振人固未易知也不敵度徒洛翻是夕引軍還全忠遣曹州刺史楊師厚追之及於輔唐輔唐漢安丘縣乾元二年析治古昌安城因改曰輔唐屬蜀密州九域志在州西北一百二十里薛史地理志曰密州輔唐縣梁開平二年改爲安丘唐同光元年復舊名晉天福七年改爲膠西避廟諱也宋復曰安丘茂章命先鋒指揮使李虔裕將五百騎爲殿殿丁練翻下同虔裕殊死戰師厚擒而殺之李虔裕以死全王茂章之軍其勇難能也楊師厚自此受知於朱全忠矣茂章去謂諸將曰汴人將至何以禦之諸將請焚城大掠而歸訓曰不可封府庫植旗幟於城上遣羸弱居前植直吏翻幟昌志翻羸倫爲翻自以精兵殿其後而去全忠遣左踏白指揮使王檀攻密州凡軍行前軍之前有踏白隊所以踏伏候望敵之遠近衆寡既至望旗幟數日乃敢入城疑其有伏故遲遲不敢進見府庫城邑皆完遂不復追復扶又翻訓全軍而還史言楊行密所

以能保有江淮一時諸將皆能盡其智力全忠以檀爲密州刺史丁卯以山南西道留後王宗賀爲節度使（王建之請也）睦州刺史陳詢叛錢鏐舉兵攻蘭溪（咸亨五年分婺州之因溪水爲名九域志金華西界置蘭溪縣在州西北五十五里）鏐遣指揮使方永珍擊之武安都指揮使杜建徽與詢連姻鏐疑之建徽不言會詢親吏來奔得建徽與詢書皆勸戒之辭鏐乃悅建徽從兄建思諧建徽私蓄兵仗謀作亂鏐使人索之（從才用翻索山客翻）建徽方食使者直入卧內（使疏吏翻）建徽不顧鏐以是益親重之　八月戊辰朔朱全忠留齊州刺史楊師厚攻青州身歸大梁（朱全忠以朱友寧之死典兵以攻青州豈不欲一

鼓而屠之乃置之而歸沂者知青州城堅而王師範兵力尚彊未易以旦夕取故使楊師厚圍守之）庚辰加西川節度使西平王王建守司徒進爵蜀王（自郡王進國王）前渝州刺史王宗本（王宗本前此刺渝州亦王建命之也罷官歸成都故稱前）言於王建請出兵取荆南建從之以宗本爲開道都指揮使將兵下峽（峽三峽也）初鎮國節度使田頵破馮弘鐸（事見上卷二年）詣廣陵謝楊行密因求池歙爲巡屬（唐置宣歙池觀察使二州本宣州巡屬故田頵因有功而求之）行密不許（與之則田頵愈彊故不許）行密左右下及獄吏皆求賂於頵（以其破馮弘鐸多得寶貨也）頵怒曰吏知吾將下獄邪（下户嫁翻）及還指廣陵南門曰吾不可復入此矣（復扶又翻出同）頵兵彊財富好攻

取好呼到翻行密既定淮南欲保境息民每抑止之顓不從及解釋錢鏐事見上卷二年顓尤恨之陰有叛志李神福言於行密曰顓必反宜早圖之行密曰顓有大功田顓從楊行密起廬州破趙鍠反狀未露今殺之諸將人孫儒馮引鐸皆有大功人自危矣顓有良將曰康儒與顓謀議多不合行密知之擢儒爲廬州刺史擢儒所以間顓也顓以儒爲貳於己族之儒曰吾死田公亡無日矣顓遂與潤州團練使安仁義同舉兵考異曰十國紀年朱全忠聞田顓等叛矯制削奪王官爵命顓及杜洪鍾傳錢鏐戈四面招討使布制書於境上王知其詐妄按新舊紀實錄梁太祖紀皆無削奪行密官爵命杜洪等爲招討使事今不取仁義悉焚東塘戰艦東塘即揚州東塘淮南之戰艦

王建功

聚焉對岸即潤州界故仁義得焚之艦戶黯翻顓遣二使詐爲商人詣壽州約奉國節度使朱延壽朝廷命朱延壽領奉國節度使見上卷二年使疏吏翻行密將尚公迺遇之曰非商人也殺一人得其書以告行密尚公迺歸行密召李神福於鄂州神福見上卷二年行恐杜洪邀之宣言奉命攻荊南勒兵具舟楫及暮遂沿江東下始告將士以討田顓已丑安仁義襲常州九域志潤州東南至常州一百七十一里常州刺史李遇逆戰極口罵仁義仁義曰彼敢辱我必有備乃引去壬辰行密以王茂章爲潤州行營招討使擊仁義不克使徐溫將兵會之溫易其衣服旗幟皆如茂章兵仁義不知益兵

復出戰復扶又翻温奮擊破之李存審救河中擒梁兵亦用此術行密夫人朱延壽之姊也行密狎侮延壽延壽怨怒陰與田頵通謀書旅獒曰德盛不狎侮狎侮君子罔以盡其心狎侮小人罔以盡其力楊行密狎侮朱延壽幾至於亡國喪家蓋頵遣前進士杜荀鶴至壽州岩而後濟耳可不戒哉頵遣與延壽相結又遣至大梁告朱全忠全忠大喜遣兵屯宿州以應之朱全忠喜楊行密有隙之可乘而不能舉大兵以擠其後者内有淄青未服西又有鳳翔北又有原恐其乘間動搖朝廷也荀鶴池州人也楊師厚屯臨朐聲言將之密州留輜重於臨朐九域志臨朐縣在青州東南四十里又二百六十里至密州朐音劬重直用翻九月癸卯王師範出兵攻臨朐師厚伏兵奮擊大破之殺萬餘人獲師範弟

許国友

師克明日萊州兵五千救青州師厚邀擊之殺獲殆盡遂徙寨抵其城下考異曰梁太祖實録九月癸卯楊師厚勵衆決鬬青人大敗北走殺戮一萬人擒師範弟師克翌日東萊郡遣州兵泊土團五千人將援青畧存焉即時徙寨逼其壘壁無一二冬十月丁卯楊師厚繼告捷於臨朐北及青州四面累殺賊黨擒斬頗衆至十一月萊州刺史王師克領六千人欲徑入青丘助其守禦師厚伏兵邀之殺戮將盡下又有丁亥上誕辰閱朱友倫死誕辰乃十月二十一日友倫死亦十月中事也下又別有十一月疑上文十一月是十一日字或七日字又曰一日師範請降疑脫二十字二十一日即戊午也今從梁實録

朱延壽謀頗泄朱延壽與田頵通謀久而頗露楊行密詐為目疾對延壽使者多錯亂所見或觸柱仆地見甲以為猫是錯亂所見也柱至易見者而行觸之皆詐為失明以愚人謂夫人曰吾不幸

失明諸子皆幼軍府事當悉以授三舅夫人矍以書報延壽夫人即延壽姊也延壽第三 行密又自遣召之陰令徐温爲之備延壽至廣陵行密迎及寢門執而殺之按尚公廼執田頵二使田頵繼遣杜荀鶴至壽州朱延壽亦必知前二使之見執矣楊行密召之了不自疑至於送死豈其智有所不及邪抑天奪之鑒也 部兵驚擾徐温諭之皆聽命徐温從楊行密起廬州與劉威陶雅之徒號三十六英雄是必有以服朱延壽部兵之心矣故諭之皆聽命遂斬延壽兄弟黜朱夫人初延壽赴召其妻王氏謂曰君此行吉凶未可知願日發一使以安我一日使不至王氏曰事可知矣部分僮僕使疏吏翻下同分扶問翻授兵闔門捕騎至乃集家人聚寶貲發百燎焚府舍曰妾誓不以皎然之軀爲讎人所辱赴火而死史言朱延壽妻有智識而能守節 延壽用法嚴好以寡擊衆好呼到翻嘗遣二百人與汴兵戰有一人應留者請行延壽以違命立斬之田頵襲昇州得李神福妻子善遇之天復二年田頵克昇州楊行密以李神福爲昇州刺史時行密遣神福攻鄂故頵乘虛襲之九域志宣州北至昇州三百六十里 吳王故禰之 今爲上將義不以妻子易其志頵有老母不顧而反三綱且不知或疑行密留田頵之母於廣陵詳考本末田頵母殷自從頵在宣州李神福蓋言頵有母在不當輕爲舉措禰兵而敗則禍必及母也三綱者謂君爲臣綱父爲子綱夫

爲妻 綱 烏足與言乎斬使者而進士卒皆感勵顓遣其將王檀汪建將水軍逆戰光化二年田顓將康儒取婺州王壇歸之丁未神福至吉陽磯與壇建遇壇建執其子承鼎示之神福命左右射之射而亦翻神福謂諸將曰彼衆我寡當以奇取勝及暮合戰神福偉敗引舟泝流而上逆流曰泝泝蘇故翻上時掌翻壇建追之神福復還順流擊之壇建樓船大列火炬神福令軍中曰望火炬輒擊之望壇建所在而擊之船列火炬不能以自照見而敵人望之洞見表裏聚而攻之安有不敗者乎壇建軍皆潰火旗幟交雜神福因風縱火焚其艦壇建大敗李神福之陽敗也必逆風而戰故引舟泝風泝流而上其縱火焚壇建之艦也必因風轉乘風水之勢以破之居然可知

也士卒焚溺死者甚衆戊申又戰于皖口舒州懷寧縣有皖口鎮當皖水入江之口皖胡板翻壇建僅以身免獲徐綰行密以檻車載之遺錢鏐鏐剖其心以祭高渭徐綰殺高渭事見上卷二年遺唯季翻顓聞壇建敗自將水軍逆戰神福曰賊棄城而來此天亡也臨江堅壁不戰遣使告行密請發步兵斷其歸路斷音短行密遣連水制置使臺濛將兵應之王茂章攻潤州久未下行密命茂章引兵會濛擊顓安仁義雖善戰而兵弱自守虜耳田顓兵勢方挫故命合兵擊之拔棣州執刺史邵播殺之全忠滅朱瑄已得棣州邵播又以州叛附王師範重直龍翻甲寅朱全忠如洛陽遇疾復還大梁考異曰梁實

錄云壬戌唐實錄云十月丁卯朔今從編遺錄　戊午王師範遣副使李嗣業及弟師悅請降於楊師厚曰師範非敢背德降下同背蒲妹翻韓全誨李茂貞以朱書御札使之舉兵師範不敢違仍請以其弟師魯爲質質音致　時朱全忠聞李茂貞楊崇本將起兵逼京畿邠岐連兵其事詳見後之遂爲彊藩今所謂京畿特京兆府之京縣畿縣耳邠岐本亦京畿李茂貞據欲迎車駕都洛陽乃受師範降　考異曰舊紀及薛居正五代史劉鄩傳皆云十一月師範降編遺錄曰十一月敗兼州刺史王師克一日師範差人捧款檄至軍前請舉牆歸降按梁太祖實錄薛史梁紀唐實錄皆云九月戊午今從之選諸將使守登兗淄棣等州即以師範權淄青留後史言朱全忠本欲殺王師範而力有所未及爲

後署師範一家張本師範仍言先遣行軍司馬劉鄩將兵五千據兗州事始見上卷本年　非其自專願釋其罪亦遣使語鄩語牛倨翻　田頵聞臺濛將至自將步騎逆戰留其將郭行悰以精兵二萬及王壇汪建水軍屯蕪湖悰徂宗翻蕪湖漢古縣晉氏南渡以上黨寄治湖江左遂爲襄垣縣隋廢襄垣遺民僑立郡縣於蕪地入當塗太平二縣界唐末始復置蕪湖縣屬宣州今以屬太平州九域志在太平州西南六十五里以拒李神福覘者言濛營寨編小纔容二千人頵易之出兵濛入頵境耆陳而進覘昌占翻又丑豔翻編補典翻易以豉翻耆陳者分兵爲數部更耆列陳整兵而後進以備倉猝薄戰陳讀曰陣　不召外兵濛笑其怯曰頵宿將多謀不可不備將即亮翻冬十月戊辰與頵遇

陳平

於廣德九域志廣德西至宣州一百八十里宋白曰廣德縣秦鄣郡地漢爲故鄣縣濛先以楊行密書徧賜頵將皆下馬拜受濛因其挫伏挫伏者言其將士之氣摧挫而厭伏也縱兵擊之頵兵遂敗又戰于黃池兵交濛僞走頵追之遇伏大敗奔還宣州城守濛引兵圍之頵亟召蕪湖兵還不得入郭行悰王壇汪建及當塗廣德諸戍皆帥其衆降帥讀曰率行密以臺濛已破田頵命王茂章復引兵攻潤州知臺濛兵力足以制田頵故命王茂章復攻安仁義復扶又翻初夔州刺史戾矩從戍汭救鄂州汭死見上四月會王宗本兵至矩以州降之宗本遂定夔忠萬施四州夔忠萬荊南巡屬施黔中巡屬王建復以矩爲夔州刺史更其姓名曰王宗矩更工衡翻宗矩易州人也蜀之議者以瞿唐蜀之險要瞿唐峽在夔州東一里舊名西陵峽乃三峽之門兩崖對峙中貫一江望之如門乃弃歸峽屯軍夔州荊南自此止領荊歸州建以宗本爲武泰留後武泰舊治黔州宗本以其地多瘴癘請徙治涪州建許之史言王建全據峽江之險九域志自黔州西北至涪州一百八十二里黔其今翻又其炎翻瘴之亮翻涪音浮葛從周急攻兗州劉鄩使從周母乘板輿登城謂從周曰劉將軍事我不異於汝新婦輩皆安居人各爲其主汝可察之從周歎歎而退攻城爲之緩新婦謂葛從周妻也爲于僞翻歎音虛歎音希又許既翻劉鄩用兵十步九計自得兗州先定此策以伐葛從周之心鄩悉簡婦

人及民之老疾不足當敵者出之獨與少壯者（少詩照翻）同辛苦分衣食堅守以扞敵號令整肅兵不爲暴民皆安堵久之外援既絕節度副使王彥溫踰城出降（語牛倨翻）軍士非素遣者勿多與之俱又遣人徇於城上曰軍士非素遣從副使而敢擅往者族之士卒皆惶惑不敢出敵人果疑彥溫斬之城下由是衆心益固及王師範力屈（謂嬰爲汴兵所敗也）從周以禍福諭之鄆曰受王公命守此城一旦見王公失勢不俟其命而降非所以事上也及師範使者至（王師範所遣語鄆使降者也）丁丑始

出降（考異曰梁實録四年正月辛丑劉鄩自兗州來降舊紀十一月鄩以兗州降實録十一月鄩降薛居正五代史梁紀十一月丁酉鄩降傳曰天復三年十一月師範告降且言先差鄩領兵入兗州請釋其罪亦以告鄩鄩即出城聽命新紀十一月丁丑劉鄩以兗州叛附于朱全忠按青兗相距不遠師範之降亦以告鄩豈有自戊午至丁酉四十日師範使者始至兗州邪十月丁丑日差近今從新紀）從周爲具齎裝送鄩詣大梁鄩曰降將未受梁王寬釋之命安敢乘馬衣裘乎（爲于僞翻衣於既翻）乃素服乘驢至大梁（素服囚服也渠帥俘虜載以驢）全忠賜之冠帶辭請囚服入見不許全忠慰勞飲之酒辭以量小（勞力到翻飲於禁翻量音亮飲酒之多少各有量）全忠曰取兗州量何大邪以爲元從都押牙（從才用翻）是時四鎮將吏皆功臣舊人朱全忠迎車駕於鳳翔諸將皆賜迎鑾果

毅功臣舊人與全忠出入於行間最久者鄠一旦以降將居其上諸將具軍禮拜於廷鄠坐受自如全忠益奇之劉鄠自降將擢爲四鎮牙前右職而居之若固有之自知其才之足以當之也全忠以此益奇之未幾表爲保大留後幾居豈翻保大軍鄜州以捍李茂貞葛從周久病全忠以康懷英懷貞當辛酉宿衛都指揮使朱友倫與客擊毬於左軍墜馬而卒考異曰編遺録丁亥趙廷隱自長安馳來告今月十四日朱友倫墜馬而卒十四日則庚辰也後唐紀年録薛居正五代史昭宗實録皆云辛巳今從之全忠悲怒疑崔胤故爲之有爲爲之謂之故凡與同戲者十餘人盡殺之遣其兄子友諒代典宿衛山南東道節度使趙匡凝遣兵襲荆南朗人弃城走朗人雷彦恭

威之兵成汭既死荆南無帥朗人遂守之匡凝表其弟匡明爲荆南留後時天子微弱諸道貢賦多不上供惟匡明兄弟委輸不絶唐二稅有上供以輸京師供居用翻輸舂遇翻鏐遣方求珍屯潤州從弟鎰鎰屯宣州屯潤州以助攻安仁義屯宣州以助攻用翻鎰弋質翻又遣指揮使楊習攻陸州陳詢時據睦州睦於田翻其靳翻朱全忠疑其復有劫遷之謀復扶又翻十一月發騎兵屯河中十一月乙亥朔臺濛陽退以示弱額兵踰濠而鬬濛急擊之額不支遂走城走音奏勝還走城帥讀斬之其衆猶戰以額首示

之乃潰濛遂克宣州景福元年田頵鎮宣州至是而亡初行密與頵同閭里少相善約爲兄弟少詩照翻及頵首至廣陵行密視之泣下赦其母穀氏行密與諸子皆以子孫禮事之行密以通家諸子禮事穀氏其子以諸孫禮事之史言行密雖以法裁部曲而有恩於故舊行密以李神福爲淮南節度使欲以代田頵神福以杜洪未平固讓不拜宣州長史駱知祥善治金穀治直之翻觀察牙推沈文昌爲文精敏嘗爲頵草檄罵行密嘗爲于僞翻行密以知祥爲淮南支計官文昌爲節度牙推支計官蓋唐曲節度支度判官之屬唐末藩鎮變其名稱耳文昌湖州人也初頵每戰不勝輒欲殺錢傳瓘其母

及宣州都虞侯郭師從常保護之師從合肥人頵之婦弟也頵敗傳瓘歸杭州錢傳瓘質於田頵見上卷上年錢鏐以師從爲鎮東都虞侯辛巳以禮部尚書獨孤損爲兵永泰元年從才用翻中書侍郎兼户部尚書同平章事裴贄罷部侍郎同平章事損及之從魯孫也獨孤及見二百二十三卷代宗爲左僕射左僕射致仕張濬居長水王師範之舉兵濬豫其謀事見上卷上年朱全忠將謀篡奪恐濬扇動藩鎮諷張全義使圖之丙申全義遣牙將楊麟將兵詐爲劫盜園其墅而殺之張濬之死夷考本末過於白馬朝士遠矣墅承與翻寧縣吏兼彥素爲濬所厚知麟將至密告濬子格曰

相公禍不可免郎君宜自為謀濬謂格曰汝留則俱死去則遺種種章勇翻格哭拜而去華彦帥義士三十人送之渡漢而還帥讀曰率還從宣翻又如字格遂自荊南入蜀張格入蜀而亡王氏者格也

盧龍節度使劉仁恭習知契丹情偽常選將練兵乘秋深入踰摘星嶺擊之契丹畏之每霜降仁恭輒遣人焚塞下野草契丹馬多飢死常以良馬賂仁恭買牧地北荒寒早至秋草先枯死近塞南並塞放牧焚其野草則馬無所食而飢死契欺訖翻近塞晚霜降草猶未盡衰故契丹兄阿鉢將萬騎寇渝關契丹王阿保機遣其妻十里渝漢書音義音踰今讀如榆州東北至榆關守捉一百九

與之和設帳饗於城外犒苦到翻酒甘酢伏兵執之以入虜衆奚契丹以重賂請於仁恭然後歸之考異曰薛居正五代史及莊宗列傳皆云光啓中守光禽李利王子其王欽德以重賂贖之按是時仁恭猶未得幽州也今從薛史蕭翰傳及王皡唐餘録

初崔胤既誅劉季述等事始二百六十二卷天復元年終上卷三年

全忠既破李茂貞併吞關中威震天下遂有篡奪之志胤懼與全忠外雖親厚私心漸異乃謂全忠曰長安密邇茂貞不可不為守禦之備六軍十二衛但有空名請召募以實之使公無西顧之憂全忠曰長安密邇茂貞不可不為守禦以察其變胤不之知與鄭元規等繕治兵仗日夜不

息及朱友倫死募兵見上五月朱友倫死見上十月治直之翻全忠益疑亂且欲遷天子都洛恐亂立異恐其立異論以沮遷洛之計

天祐元年是年四月方改元春正月全忠密表司徒兼侍中判六軍十二衛事充鹽鐵轉運使判度支崔胤專權亂國離間君臣間古莧翻并其黨刑部尚書兼京兆尹六軍諸衛副使鄭元規威遠軍使陳班等皆請誅之乙巳詔責授胤太子少傅分司貶元規循州司戶班湊州司戶時無湊州湊當作湊丙午下詔罪狀胤等以裴樞判左三軍事充鹽鐵轉運使獨孤損判右三軍事兼判度支胤所募兵並縱遣之以兵部尚書崔遠爲中書侍

楊正煥

郎翰林學士左拾遺柳璨爲右諫議大夫並同平章事制敕胤死之日既夕璨得罪前一日召璨入內毀草考異曰舊傳崔胤傳云人未見制敕莫測所以然璨自內出前驅傳呼相公來相外無知者日暮自禁中出傳呼宰相人大驚按胤未死璨已除平章事新傳舊傳云胤死後誤也

璨公綽之從孫也自元和以來柳氏以清正文雅世濟其美至柳璨而隤其家聲所謂九出卿族一舉而滅之柳玭之家訓爲空言矣從才用翻

戊申朱全忠密令宿衛都指揮使朱友諒以兵圍崔胤第殺胤及鄭元規陳班并胤所親厚者數人崔胤有誤國之罪無負國之心考異曰舊傳全忠攻鳳翔胤寓居華州爲全忠畫圖王之策又曰天子還宮全忠東歸胤以事權在己慮全忠急於篡代乃與鄭元規謀召致兵甲以扞茂貞爲辭全忠知其意從之令汴州軍人入關應募者數百人及友倫死全忠怒遣其子宿衛軍使友諒誅胤而應募者突然而出唐太祖

紀年錄曰及事權既大知朱温懷篡奪之志慮一朝禍發與國俱亡因圖自安之計與朱温外貌相厚私心潮異與元規密爲計畫倍招兵數繕治鎧甲朝夕不止朱温察之乃陰令部下驍果數千紿爲散卒於京師應募亂每日教閱弓弩梁卒僞示怯懦或偶弓背矢有若不能亂莫之識俄而朱友倫打毬墜死温愈不悅又聞亂欲挾天子出幸荆襄温乃抗言亂將交亂天下傾覆朝廷宜急誅之無令事發天子將罷亂知政事貶太子賓客鄭元規循州司户事未行温子友諒引兵攻亂詰旦擒之又攻鄭元規於京府擒之崔鄭俱獻首岐下實録亂重世宰相而志滅唐祚按崔鄭陰狡險躁其罪固多然本召全忠欲假其兵力以除官官耳官官既誅全忠兵勢益彊遂有篡奪之心亂復欲以譎詐并圖全忠故全忠覺而殺之若云唐室因亂而亡則可矣舊傳云亂爲全忠畫圖王之策實録云亂志滅唐祚恐未必然也亂仕唐已爲上相滅唐立梁於已何益假令亂實有此志則惟患全忠篡代之不速何故復謀拒之此所謂天下之惡皆歸焉者也紀年録序朱崔之情近得其實今從之然紀年録云傳首岐下誤也又全忠之去長安也留

步騎萬人何患無兵何必更令汴卒應募若在訓練之際突出擒亂猶須此卒亂既敗官家居一夫可制安用此計邪蓋全忠以亂募兵既多或能圖己故使汴卒應募察其動靜以壞其謀非藉此兵以誅亂也人始不知及誅亂之際皆突出人方知是汴卒耳

華州事見二百六十卷二百六十一卷

朱全忠屢表請上遷都洛陽發此機者則崔亂之罪也**上雖不許全忠常令東都留守佑國軍節度使張全義繕修宮室全忠之克邠州也質靜難軍節度使楊崇本妻子於河中**事見二百六十二卷天復元年質音致難乃旦翻**崇本妻美全忠私焉既而歸之崇本怒使謂李茂貞曰唐室將滅父何忍坐視之乎**李茂貞養崇本爲子更姓名曰李繼徽楊崇徽故呼之爲父**遂相與連兵侵逼京畿復姓名爲李繼徽楊崇

本傻本姓名見二百六十二卷天復元年已酉全忠引兵屯河中丁巳上御延喜樓朱全忠遣牙將寇彥卿奉表稱邠岐兵逼畿甸請上遷都洛陽及下樓裴樞已得全忠移書促百官東行裴樞爲首相且先朱全忠所薦也故使之促百官以此觀之謂非朋附全忠可乎戊午驅徙士民號哭滿路號户翻罵曰賊臣崔胤召朱溫來傾覆社稷使我曹流離至此歸罪於天復元年胤召朱全忠誅宦官其禍遂至此胤不得不任其責也老幼繼屬月餘不絕繼舉兩翻錢貫之貫錢相屬也屬之欲翻言老幼相隨而東若繼不絕也壬戌車駕發長安全忠以其將張廷範爲御營使時以天子東遷扈衛兵士爲御營置使以提舉一行事務御營使之官始此毀長安宮室百司及民間廬舍取其材浮渭泝河而下長安自此遂丘墟矣全忠發河南北諸鎮丁匠數萬時河南北諸鎮皆附於朱全忠發丁匠必不及鎮定幽滄四鎮令張全義治東都宮室治直之翻江浙湖嶺諸鎮附全忠者皆輸貨財以助之江則鄂岳杜洪洪州鍾傳浙則錢鏐湖則潭州馬殷澧州雷彥威嶺則廣州劉隱皆附全忠者也甲子車駕至華州民夾道呼萬歲上泣謂曰勿呼萬歲朕不復爲汝主矣館於興德宮復扶又翻館古玩翻光化元年上將自華州還長安以爲興德府以所居府署爲興德宮謂侍臣曰鄙語云紇干山頭凍殺雀何不飛去生處樂洛音樂朕今漂泊不知竟落何所因泣下霑襟左右莫能仰視二月乙亥車駕至陝陝失冉翻考異曰梁實錄丁巳詔以今月二十二日先遣士庶出京朕將翌

日命駕壬戌襄宗發自秦雍甲子暨華州二月丁卯
上至河中乙亥天子駐蹕陝郡翌日上來覲于行在
編遺録正月丁酉上聞闕下人心不遑遂往河中以
審都邑動靜已酉離梁園行至汜水聞崔胤死是時
皆言崔胤已下潛諫帝不令東遷雒陽又密與岐鳳
交通及斯禍也洎上至蒲津帝謀東幸決取二十一
日蜀車離長安是日丁巳玉鑾東指癸亥到甘棠二
月乙亥上離河中丁丑到陝郊戊寅朝上欲躬往洛
下催促百工壬辰朝辭明日東邁唐太祖紀年録丁
巳下詔與梁實録同又曰壬戌昭宗發長安遷幸洛
陽丁卯車駕次華州乙亥駐蹕陝州丙子朱温自汴
州迎覲見已先發自此人使相望于路請駕早行幸
洛陽舊紀正月已酉全忠帥師屯河中遣牙將寇彦
卿奉表請車駕遷都洛陽丁巳車駕發京師癸亥次
陝州全忠迎謁于路二月丙寅朔乙亥全忠辭赴洛
陽親督工作薛居正五代史梁紀正月辛酉帝發自
大梁西赴河中京師聞之震懼唐年補録丁巳爲之
帝御延喜樓全忠迎扈表至及還宫至暮全忠已移
書宰臣裴樞促百官東行是日下詔與梁實録同尋
以張廷範爲御營使便毀拆宫室泓河而下仍起豪

民從行貧者亦繼焉車駕以其月二十三日已未至
華州二月丙寅車駕駐陝郊又曰三月三日戊辰車
駕離華下其差舛如此實録丁巳全忠遣牙將寇彦
卿奉表言憲邠岐兵士侵迫請車駕遷都洛陽乃下
詔與梁實録同二月丙寅朔丁卯次華州時朱全忠
屯河中乙亥駐陝州丙子全忠來朝又賜王建綯詔
云正月二十二日朕登樓二十二日東軍兵士擁脅朕
東去新紀正月戊午全忠遷唐都于洛陽二月戊寅
次陝州朱全忠來朝按梁實録唐紀年録唐年補録
唐實録所載詔書皆云二十二日遣士庶出京朕翌
日命駕而諸書月日各不同莫有與此詔相應者編
遺汴人所録比唐紀年宜得其實而正月二十一日
丁巳全忠請遷都表始至長安車駕當日豈能便發
長安去陝猶八程而癸亥已到甘棠首尾七日太似
忽遽實録全用紀年録正月二十六日始離長安二
月二日至華州駐留數日故同以十日至陝差似相
近今從之以東都宫室未成駐留於陝丙子全忠自河中
來朝上延全忠入寢室見何后泣曰自今大家夫

婦委身全忠矣　甲申立皇子禛爲端王祈爲豐王
福爲和王禧爲登王祐爲嘉王　上遣閻使以御札
告難于王建閻古莧翻使疏吏翻下同難乃旦翻建以邛州刺史王宗
祐爲北路行營指揮使印渠容翻將兵會鳳翔兵迎車駕
至興平遇汴兵不得進而還建始自用墨制除官云
俟車駕還長安表聞楊行密以李儼將命爲據至王建則自爲之矣　三月丁未以朱全忠兼判左右神策及六軍諸
衛事崔胤既誅朱全忠奔走兵間得陝州何暇建私第分私人於天子左右而駕言判其事耳癸丑全
忠置酒私第朱全忠遂專擅禁衛其實布其實以到陝州所即安之地即爲私第耳　邀上臨幸天王狩于河陽晉文公以諸侯見也仲尼曰以臣召君不可以訓安有置酒私

第邀人主臨之者乎　乙卯全忠辭上先赴洛陽督修宮室上與
之宴羣臣既罷上獨留全忠及忠武節度使韓建飲
皇后出自捧玉巵以飲全忠以飲於禁翻　晉國夫人可證
附上耳語建躡全忠足躡尼輒翻　全忠以爲圖己不飲陽
醉而出全忠奏以長安爲佑國軍光啓三年置佑國軍節度於洛陽今遷都洛陽故徙佑國軍於長安　考異曰按河南府先已爲佑國軍今京兆府乃與同名者蓋車駕既在河南則無用軍額故移其名於京兆耳天祐二年鄭賓猶爲西京留守判官然則雖立軍額京名尚在耳
以韓建爲佑國節度使以鄭州刺史劉知俊爲匡國
節度使丁巳上復遣閻使以絹詔告急於王建楊行
密李克用等令糾帥藩鎮以圖匡復上復扶又翻帥所類翻讀曰率　考異

曰續寶運録天復四年三月二十二日丑時襄宗在陝府行營密遣絹詔告晉楚蜀未云三月二十三日四月二十七日賫到西川頒示管内州縣實録此月絹詔在四月據十國紀年楊行密三月王建四月得詔與寶運録略相應今移置此月曰朕至洛陽則爲所幽閉詔敕皆出其手朕意不復得通矣昭宗絹詔當時居方面者未必動心而讀其書者往往

往掩 楊行密遣錢傳璙及其婦井顧全武歸錢塘

錢傳璙爲質於楊行密見上卷天復二年以淮南行軍司馬李神福爲鄂岳招討使復將兵擊杜洪田頵已平故復遣遣使詣行密請捨鄂岳復修舊好行密報曰俟天子還長安然後罷兵修好楊行密之心在廣土朱全忠之心在篡唐全忠力不能救杜洪故有是言行密之報假天討以折其辭其所志不在此也好呼到翻

夏四月辛巳

朔加仁

朱全忠奏洛陽宮室已成請車駕早發表章相繼上屢遣宮人諭以皇后新産未任進路任音壬堪也請俟十月東行全忠疑上徘徊俟變疑上徘徊以待諸道勤王之師怒甚謂牙將寇彦卿曰汝速至陝即日促官家發來以臣迎君此何等語華督有無君之心而後動於惡君子於其攻孔氏之時始知之若朱全忠之心徵於色發於聲爲有君乎爲無君乎又按西漢羣臣謂天子爲縣官東漢以來謂爲國家唐時宮中率呼天子爲宅家又羣小呼之爲官家或曰其義蓋取五帝官天下三王家天下閏月丁酉車駕發陝壬寅全忠逆於新安九域志新安縣在洛陽西七十里上之在陝也司天監奏星氣有變期在今秋不利東行此搬毀弒逆之徵也天之垂象示戒豈不昭昭也哉故上欲以十月幸洛至是全忠令賢官

許昭遠告醫官使閻祐之司天監王墀內都知韋周
晉國夫人可證等謀害元帥悉收殺之唐末置醫官使以主醫官
內都知盛唐知內侍省之職事也至宋泌唐之制有內侍省左右班都都知左右班都知副都知閻祐之王墀之死以言星氣也韋周之死以附耳語也元帥朱全忠 癸卯上憩於穀水穀水在洛城西 憩音去例翻 自崔胤之死六軍散亡俱盡所餘擊毬供奉內園小兒共二百餘人從上而東 考異曰後唐紀年錄云五百人實錄據今從舊紀薛史 全忠猶忌之為設食於幄盡縊殺之 為于偽翻縊一計翻又於賜翻 豫選二百餘人大小相類者衣其衣服 衣於既翻 代之侍衛上初不覺累日乃寤自是上之左右職掌使令 令音零 皆全忠之人矣甲辰車駕發穀水入宮御正殿受朝賀 時以貞觀殿為正殿崇元改天祐 更命陝州曰興唐府 更工衡翻 詔討李茂貞楊崇本戊申敕內諸司惟留宣徽等九使 時惟留宣徽兩院小馬坊豐德庫 考異曰編遺錄曰戊申鑾輿初到洛都經費甚廣況國用未豐庶事草創因循舊制略閑冗司局今後除留宣徽等九使外餘並停廢仍不差內中夫人充使蓋初誅宦官後內諸司使皆以內夫人領之至此始用外人也而實錄改充使為宣事誤也 按官既誅以內夫人宣傳詔命及充內諸司使夫人宣傳詔命故以實錄為誤但天祐三年方以蔣玄暉為宣徽南院使兼樞密使王殷為宣徽北院使兼皇城使

厨客省閤門飛龍莊宅九使 外餘皆停廢仍不以內夫人充使

張廷範爲金吾將軍充街使以韋震爲河南尹兼六
軍諸衛副使又徵武寧留後朱友恭爲左龍武統軍
保大節度使氏叔琮爲右龍武統軍典宿衛皆全忠
之腹心也癸丑以張全義爲天平節度使乙卯以全
忠爲護國宣武宣義忠武四鎮節度使朱全忠先爲
義護國四鎮節度使以張全義有積年葺理洛陽之
功今洛陽建都不爲節鎮故以天平授全義而已兼
忠武爲四鎮鎮海鎮東節度使越王錢鏐求封吳越王
朝廷不許朱全忠爲之言於執政乃更封吳王天復
元年錢鏐封越王爲于
僞翻更工衡翻更命禮部侍郎兼翰林侍讀學士魏博
軍以寵田承嗣至德宗時四
歸順命爲魏博節度使今復舊天雄軍號癸亥進天

雄節度使長沙郡王羅紹威爵鄴王

資治通鑑卷第二百六十四六月初曾校改五字增四十二字
刪一字